

## SAN JUAN: TRADICION QUE SE MANTIENE



Como reflejo de las rutilantes estrellas, característica del cielo altiplánico, las "fogatas de San Juan" iluminaron anoche el valle del Choqueyapu. Fue la noche más fría, indudablemente, pero también una de las más cálidas para el tradicionalista pueblo paceño. Quien no conozca La Paz y sus pintorescas tradiciones, difícilmente puede comprender esta contradicción. Ahora queda el humo, las cenizas tapizando el rostro de la ciudad... y el recuerdo de una noche de San Juan más. Con todo lo que esto significa.

## DAYAN: RENUNCIA DE ALGUNA CONQUISTA PARA LOGRAR LA PAZ

Jerusalén, 23 (AP).- El Ministro de Defensa, Moshe Dayán, -foto derecha- declaró hoy que Israel debería estar preparado para renunciar a una parte de los territorios que conquistó en la guerra a cambio de la paz con los árabes. Dijo que Israel debería esforzarse por obtener fronteras que dejarían al país "predominantemente judío, con una minoría árabe no demasiado grande". Las palabras de Dayán, pronunciadas durante un almuerzo con periodistas judíos, fueron vistas como un cambio de rumbo de su actitud, generalmente intransigente.

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS (Alfredo Alexander)

No. 500  
La Paz, miércoles 24 de junio de 1970.  
EDICION DE 16 PAGINAS PRECIO \$b. 0.50

# Secuestros y crímenes políticos: Agenda para reunión de la OEA que comienza en Washington

-Washington, Jun. 23 (AFP).- Los secuestros y asesinatos políticos que se suceden en América Latina a un ritmo inquietante, serán examinados por los ministros de Relaciones Exteriores del hemisferio occidental, que se reunirán aquí a partir del jueves próximo. Ese problema será el único tema político de esa "asamblea extraordinaria" de la Organización de Estados Americanos, consagrada esencialmente a la aprobación de una serie de medidas administrativas que derivan de la entrada en vigor, el 27 de febrero último de las enmiendas a la Carta de la Organización redactada en 1948. Según la Argentina país que tomó la iniciativa de poner ese pro-

blema en el orden del día de la conferencia, su examen deberá hacer que la organización adopte una "acción política general respecto a actos de terrorismo, y, en particular, a los secuestros de personas y a la extorsión ligada a ese delito". La timidez de los gobiernos del hemisferio occidental respecto a cualquier medida que podría afectar su soberanía y el sagrado principio de la no ingerencia en los asuntos internos de otros países, reducirá la acción y la política general de la organización a una simple condena de los crímenes señalados, semejante a la que ya fue tomada por el Consejo Permanente de la Organización, el 15 de mayo último.

Así lo afirmaron en privado los diplomáticos de la organización que estudian ese problema y a des de hace varias semanas. Aparte de Argentina, los observadores esperan que sólo las delegaciones de Brasil y Uruguay pedirán, aunque sólo para mostrar su interés, que se apruebe un texto enérgico. Estados Unidos, por lo menos tan interesado como los países sudamericanos en ese problema, mantendrá una actitud de reserva, de acuerdo con la posición que la administración Nixon decidió adoptar en una política interamericana. El debate de ese asunto pondrá animación en una conferencia que, de otro modo, hubiera presentado un interés sólo muy relativo.

## ESTAÑO Lanzarán al mercado 12 mil toneladas de la reserva de G.S.A.

El Ministro de Minas, Oscar Bonifaz dijo ayer en Palacio de Gobierno que se sabe que la General Service Administration tiene intención de lanzar al mercado un total de 12 mil toneladas de sus reservas de estaño en los próximos dos años con ventas semestrales de 3 mil toneladas.

Por otra parte se informó que tanto el Presidente de la República como el Ministro de Minas están de acuerdo con plantear ante la Organización de Naciones Unidas, una denuncia sobre "agresión económica" en el caso de que los Estados Unidos de Norteamérica, decidiese lanzar al mercado internacional sus reservas de estaño (Información en páginas centrales).

## ASALTO Ocuparon emisora y rindieron homenaje a Catalán en Chile

Santiago de Chile, 23 (AP).- Terroristas realizaron una audaz operación en radio "Panamericana" de Santiago, asaltando la estación para luego proclamar una proclama revolucionaria, en la que, entre otras cosas, se rendía homenaje al periodista chileno Elmo Catalán, miembro de la guerrilla boliviana, asesinado recientemente cerca de Cochabamba, Bolivia.

Ocho hombres jóvenes se apoderaron esta madrugada, a punta de pistola, de la emisora chilena y obligaron al personal a difundir la proclama. Llegaron poco después de la medianoche hasta radio "Panamericana" y luego de amenazar al personal de turno, hicieron poner una cinta con la proclama, dejando al retirarse, la grabadora que habían llevado.





Pabellón boliviano instalado en el palacio ferial de Montjuich, durante la celebración de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona.

## BOLIVIA PARTICIPA EN "FERIA DE BARCELONA"

Se inauguró en la ciudad condal, la XXXVIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, que conmemora este año el cincuentenario de su primera edición, que se celebró en 1920, bajo el reinado de Alfonso XIII, abuelo del actual príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, quien, acompañado de los ministros de Industria, Comercio y Hacienda, presidió el acto inaugural.

La Feria de Muestras de Barcelona, es uno de los acontecimientos más destacados del comercio europeo, ya que durante 12 días, 36 países de los cinco continentes, exponen muestras de los productos más representativos de su industria, y establecen contactos comerciales entre sí, que sirven de base y punto de partida para futuras negociaciones e intercambios de productos, que incrementan tanto el comercio exterior como el comercio interior de los países participantes.

En esta edición conmemorativa de las bodas de oro de la Feria de Muestras, Hispanoamérica se encuentra representada por 12 países: Argentina, Brasil, Perú, México, BOLIVIA, Chile, Colombia, Ecuador, Venezuela, Salvador Guatemala y Costa Rica. Esta nutrida participación hispanoamericana en la Feria de Muestras confirma el deseo, por parte de España, de estrechar sus vínculos de amistad, cultura y comercio, con todos los países centro y sudamericanos.

Esta es la tercera vez que Bolivia participa en este evento, y como siempre, promocionada por el Consulado General de Bolivia en Barcelona, bajo la dirección del actual cónsul general Adolfo Touchard.

El stand boliviano exhibió muestras de distintas materias primas del país, como son: maderas nobles y algunos minerales, asimismo, muestras de productos alimenticios, como el maíz,

quinua, alubias y café. Finalmente, el stand boliviano estaba decorado con objetos típicos del país.

Por el corresponsal en Barcelona, Especial para HOY por Jorge Alvéstegui Alexander. Fotos: Ramón Rodríguez

## BARCOS PERUANOS TRABAJARAN PARA LA MINA MATILDE

LIMA, 23 (ANSA).— A fines del próximo mes de noviembre entrará en servicio el train-ferry (transbordador) adquirido por la Compañía Peruana de Vapores para operar en el lago Titicaca.

Personal del servicio industrial de la marina tendrá a su cargo el armado de esta moderna unidad en los astilleros del puerto lacustre de Puno.

Según se informó en la Compañía Peruana de Vapores, las primeras piezas del train-ferry llegarán al puerto peruano de Matarani a fines del mes en curso, y de este puerto seguirán por vía férrea hasta Puno.

El transbordador conducirá el mineral de Mina Matilde desde Chaguaya (Bolivia) hasta Puno. La travesía se hará en 7 horas, entre ambos puertos lacustres. Sobre la cubierta puede llevar hasta 20 vagones de 50 toneladas cada uno.

Puede cargar hasta mil toneladas de mineral y efectuar un viaje diario de ida y vuelta. Sin embargo, para el caso de mina Matilde, realizará tres viajes semanales.

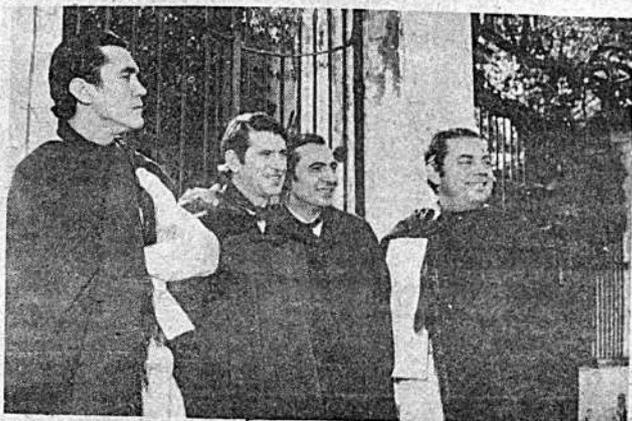
Actualmente dicha mina envía a través del Perú, un promedio de 6 mil toneladas mensuales de corandeno, las que serán elevadas a 10 mil una vez que el ferry entre en funcionamiento.

## POSTERGARON PEÑA DE PERIODISTAS

La Secretaría Permanente de la Asociación de Periodistas, informa a la opinión pública que, por motivos especiales, ha sido postergada la Peña Folklórica que debía realizarse mañana jueves 25 desde las 21 y 30 horas en el local de su Sede Social, destinada a recaudar fondos para coadyuvar a los damnificados por los terremotos registrados en la hermana República

del Perú, como muestra de su solidaridad para con el pueblo y gobierno del país vecino.

La actuación indicada se efectuará el jueves 2 de julio venidero, a la misma hora. Las invitaciones que han circulado en el mundo diplomático y administrativo mantienen su vigencia, con la sola modificación de la fecha.



un aumento sustancial de los aportes, el perfeccionamiento de los mecanismos de consulta y la revisión de los plazos y condiciones de apoyo y, como segundo punto, estudiar otras formas de apoyo a las balanzas de pagos, tomando en cuenta la posible utilización directa e indirecta de los Derechos Especiales de Giro.

En lo referente a las exportaciones la Reunión acordó recomendar a la Junta del Acuerdo de Cartagena que analice el efecto de las políticas nacionales de promoción de exportaciones sobre el comercio entre los países miembros, estudiando las formas de armonizarlas y coordinarlas, tomando en consideración la situación específica de Bolivia y el Ecuador en relación a los demás países de la Sub-región.

## CAPACITARAN A DIRIGENTES SINDICALES

Hoy se inaugurará en el distrito minero de Siglo XX el Primer Curso de Capacitación Sindical auspiciado por la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia y en homenaje a las masas mineras de 1967. El curso contará con la enseñanza de cinco cátedras: papeles y, por sus proyecciones ha tenido gran repercusión en los distritos mineros que han visto con verdadero interés la realización de este ciclo.

## DOS MINISTROS DIALOGARON CON UNIVERSITARIOS

El ministro de Planificación, José Ortiz Mercado, interpuso sus buenos oficios ante estudiantes y cátedráticos de la Universidad Gabriel René Moreno de Santa Cruz, para evitar la violencia.

El ministro Ortiz, informó que estuvo en Santa Cruz invitado por el Comité de Obras Públicas que conmemoró su Séptimo Aniversario, oportunidad en que fue invitado para dialogar con los estudiantes.

Aclaró que el criterio del Gobierno es no interferir en los asuntos internos de las universidades. Añadió que su participación fue a título personal, al igual que del ministro de Vivienda y Urbanismo Rolando Aguilera, quien estuvo también en Santa Cruz.

## LLEGARON AL PAIS "LOS CHALCHALEROS"

Llegó al país nuevamente el conjunto folklórico argentino "Los Chalchaleros", reconocido como uno de los mejores grupos para la interpretación de música folklórica.

La primera actuación de "Los Chalchaleros" en La Paz está anunciada para el próximo lunes en el teatro Monje Campero.

## Mensa je de la Guardia Nacional

La Guardia Nacional al conmemorar el 144 aniversario de la Policía Nacional y ante los luctuosos sucesos en el país, tiene el sentimiento de comunicar a la "Opinión Pública", que este organismo policíaco, ante el luto y dolor que la embarga, ha resuelto suspender todas sus actuaciones festivas, restringiendo sus programas a los actos cívicos que son propios de la oportunidad.

En esta, como en muchas ocasiones, las fuerzas del orden, se ven compelidas a permanecer en el puesto del deber para continuar sirviendo a la colectividad con sacrificio y abnegación, dejando para la historia y el pueblo, su Juez Supremo, la cadena de hechos sangrientos que enlutan sus filas; sin el derecho de la huelga, ni la manifestación, ni las actitudes de hecho para hacer oír su voz de protesta. Silenciosamente siempre en el puesto del deber, sin importarle ni el tiempo ni el espacio.

Sea este el momento propicio para que la Guardia Nacional, haga un llamado de paz y de concordia a todos los hermanos bolivianos para evitar el enfrentamiento y el dolor a los hogares hermanos. Asimismo, sea propicio para recordar a los valerosos servidores del orden, caídos en actos del servicio y el sentimiento de pesar que hacemos llegar a los deudos de los heridos e inmolados en los últimos acontecimientos.

En este aniversario más, con un abrazo fraterno para el pueblo de Bolivia.

Cnl. Eduardo Canedo Peláez

DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA NACIONAL



# Policia Nacional



24 de Junio 1826-1970

## NACIMIENTO DE LA POLICIA BOLIVIANA

Al Mariscal Antonio José de Sucre, le corresponde rubricar la Partida de Nacimiento de la Policía con la dictación del Decreto Supremo de 24 de Junio de 1826, normando las modalidades destinadas a precautar la paz pública, garantizar la vida y la propiedad de las personas.

### CONSTITUCION

La Carta Magna especifica que las Fuerzas de la Policía Nacional están constituidas por la Dirección General, Guardia Nacional, Tránsito y Dirección de Investigación Criminal. Tienen por misión específica la conservación del orden público, la defensa de la sociedad mediante sus organismos especializados y la garantía del cumplimiento de las leyes.

La Policía Nacional presta sus servicios en todo el territorio del país y constituye un solo Cuerpo.

El Director General de la Policía Nacional depende directamente del Presidente de la República y del Ministro del Interior. Ejerce sus funciones directivas y de mando en dos ramas: la Técnica y la Administrativa.

La Técnica mediante el planeamiento, el funcionamiento y la coordinación de las funciones ejecutivas de los elementos de la Guardia Nacional, del Tránsito y de Investigación Criminal. Supervisando las normas disciplinarias y el cumplimiento de las leyes y disposiciones

en anadadas de la autoridad superior.

Asimismo, planificando y desarrollando planes adecuados para el desenvolvimiento de los Institutos Profesionales.

En lo administrativo planifica, prevé y desarrolla actividades de orden logístico, determinando la ejecución y cumplimiento de la buena manera de cubrir e invertir los gastos de la Policía, teniendo en cuenta, además, el bienestar social de sus miembros.

### MISIONES DEL SERVICIO POLICIAL

Las misiones que cumple la Policía Nacional son permanentes y transitorias. Las primeras desarrolladas a la medida:

**Vigilancia Urbana y Rural**— Constituye el aspecto general de la actividad policial. Sin embargo, se presenta una tendencia a las especializaciones concretas dentro de la vigilancia nocturna.

**Policía Judicial**— Se encamina a auxiliar la administración de la justicia desde un punto de vista general. Existe la rama especializada de Policía Judicial.

**Policía de Prisiones**— Este servicio penitenciario está establecido para la vigilancia de los penados en las cárceles y colonias.

**Policía de Bomberos**— Constituida por grupos de bomberos y de miembros especializados en toda el área de calidades públicas.

**Policía de Orden Social**— Con la misión de cumplir actividades especiales de índole preventiva con el fin de evitar atentados contra la Constitución Política del Estado.

**Policía de Investigación**— Bajo la jurisdicción de la Dirección Nacional de Investigación Criminal y compuesta por Detectives, Especialistas en Criminológica y Registros Comisarias Urbanas y Juzgados Biciliales.

Entre las misiones transitorias de la Policía, se puede citar a:

**Campaña de Alfabetización**— En esta empresa, todo el personal de la Institución cooperará, en sus horas libres, a alfabetizar a ciudadanos adultos.

### ORGANIZACION

De acuerdo a las necesidades de la Sociedad e interpretando la doctrina del Gobierno Revolucionario que preside el Gral. de Ejto. Alfredo Ovando Candia, la Policía Nacional para el cumplimiento de su misión — ágil, dinámica y eficaz — tiene la siguiente organización:

— Dirección General de la Policía Nacional dependiente directamente del Ministerio del Interior y que cuenta con órganos auxiliares y de asesoramiento.

— Las misiones de la Dirección General son: ejecución de las disposiciones emanadas de la autoridad superior, de dirección y coordinación respecto a los escalones

que se ejecuten bajo su jurisdicción.

— De la Dirección General de la Policía Nacional dependen:

La Dirección Nacional de la Guardia

La Dirección Nacional de Tránsito.

La Dirección Nacional de Investigación Criminal.

— A su vez, cada una de estas Direcciones se subdividen en:

Jefaturas Departamentales.

Jefaturas Provinciales.

Jefaturas Fronterizas.

El funcionamiento de cada uno de estos organismos y de las reparaciones de su jurisdicción, está regido por el Reglamento Orgánico respectivo con especificación de atribuciones y delegación de autoridad.

Actualmente, desempeña las funciones de Director General de la Policía Nacional el Teniente D. E. M. Wálter Castro Avendaño.

### ATRIBUTOS INSTITUCIONALES HIMNO DE LA POLICIA NACIONAL

Desde el año 1948 y después de un Concurso en el que intervinieron prestigiosos vates y compositores del país, la Policía Nacional cuenta con su himno. La letra corresponde al poeta cochabambino

Dr. Adrián Pereira, y la música al consagrado Director de Bandas Militares, Cnl. Adrián Patiño.

Sus estrofas reflejan la nobleza de la función policial, especialmente cuando concluyen con la vibrante estrofa que sublimiza la profesión y enuncia que ésta tiene como fin el sacrificio de la vida propia.

### REVISTA

En febrero de 1937 y bajo la dirección del Cap. Orestes Barranco se edita el primer número de la "Revista de la Policía Boliviana", órgano de difusión técnica, científica y cultural. Es de circulación universal y trasunta en sus páginas no solo la inquietud profesional de los policías bolivianos, sino el prestigio de valiosas plumas nacionales.

### LA PATRONA

Mediante Resolución expresa, el 12 de Diciembre de 1955, la Virgen de Copacabana fue proclamada "Patrona y Generala de Policías y Carabineros de Bolivia". En ceremonia especial se cedió a su imagen la capa verde olivo, el sable de plata y los grados institucionales.

### LA MUTUAL

En el mes de Junio de 1961 fue fundada la "Mutual y Cooperativa Policial". Actualmente cumple funciones de beneficencia a través de préstamos, seguros, almacenes de consumo y lógicamente otros fines mutualistas.

## EL ANONIMO SERVIDOR DEL ORDEN

En el presente siglo donde aflora la concepción humana por la igualdad y la justicia en las diferentes proyecciones polifacéticas del espíritu, vemos la constante lucha por alcanzar estos objetivos en los lugares más recónditos de la Tierra, empero en los países como el nuestro, existen sectores humildes que prestan servicios en organismos de seguridad pública, aquellos, los anónimos, son también a no olvidarlo nuestros semejantes, nuestros hermanos, compatriotas de extracción humilde, genuinos representantes de la realidad nacional, hombres de salario pobre que en cualquier momento pueden dar su vida, incomprendidos y marginados del sentido fraternal de un conglomerado nacional.

Ellos, los servidores del orden, llevan silentes en sus vidas la misión amarga de conjurar hechos de violencia entre sus propios hermanos, o la de saberse sacrificados vigilantes de la paz y la tranquilidad de familias

bolivianas.

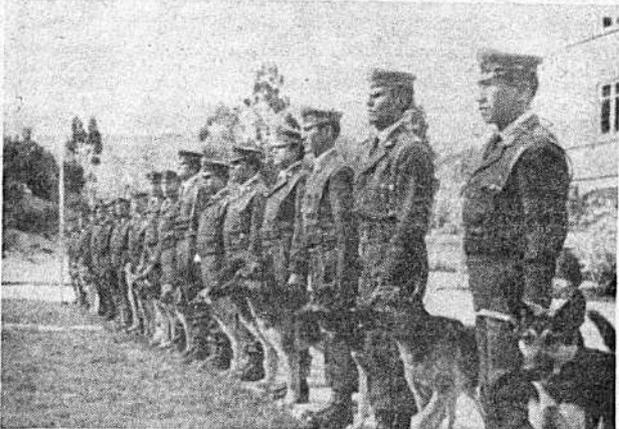
Ese amigo del orden es el báculo del anciano y el guía de los niños, las noches largas y mudas atestiguan su labor de vigia cuando recorre las calles frías de amor y reconocimiento.

Amigo Guardián... tienes hoy un breve paréntesis, donde la opinión pública converge por instantes su atención hacia tí para hacerte mención, recibe el abrazo, el saludo, el reconocimiento.

Cuando tu vida es segada en la trinchera del deber, dejas una simiente que en absoluto silencio cae a las páginas de nuestra historia, pero aquello germina para aflorar finalmente en nuestra conciencia, constituye un reto para dejar claramente la enseñanza de que aún nos falta mucho, aún chocamos entre hermanos, somos víctimas de nuestros errores.

Tu vida y tu muerte nos enseña, nos señala y nos guía a través de la razón y la sensibilidad a marchar, más depurados a renovarnos, a sabernos libres y dignos de nuestra humanidad.

Hermano Guardián del Orden, tu corazón y tus brazos que SIEMPRE estén al servicio de tu pueblo...

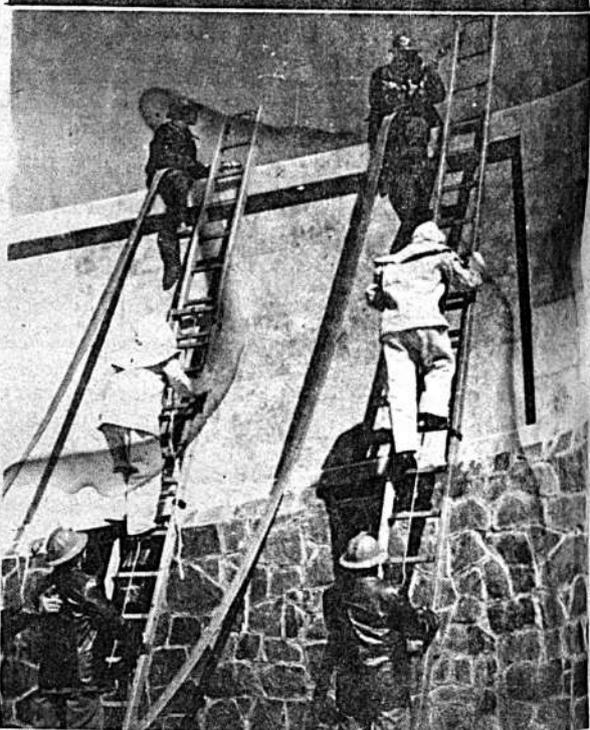


Componentes del Centro de Adiestramiento de Canes. ¡Listos para cumplir con el deber!

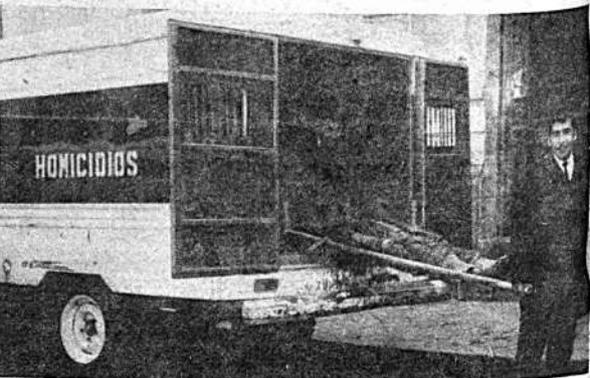


Tránsito: Policía Patrullera.

## GUARDIA FIEL: QUE TE IMPORTA LA VIDA SI ALUMBRANDO TE MATA EL DEBER



Cuerpo Nacional de Bomberos: Sus integrantes en continua actividad.



Dirección Nacional de Investigación Criminal: Otro organismo que conforma la Policía Nacional.

# PETROLEO: BOLIVIA, ECUADOR Y COLOMBIA AUMENTARAN SU PRODUCCION EN 1970 - 1972

LA PAZ, 23 (ANSA).—Ecuador, Bolivia y Colombia aumentarán su producción petrolera en el bienio de 1970 - 1972, según un artículo aparecido en la revista

"Petróleo Interamericano" y que es reproducido por los matutinos locales.

Se señala que Ecuador tiene en plena construcción un oleoducto hasta Puerto Esmeralda con capacidad para 150 mil barriles diarios, que le permitirá poner en el mercado su producción amazónica.

Su producción promedio en 1969 fue de cuatro mil barriles diarios, toda obtenida en la costa del Pacífico, pero esta cifra dará un salto gigantesco, (se estima que llegará a 250 mil barriles por día), cuando entren en producción los campos de la zona de la que se ha encontrado, por otra parte, importantes depósitos de gas natural en el golfo de Guayaquil actualmente en proceso de evaluación.

Bolivia, que en 1969 produjo un promedio de 41 mil barriles por día (gran parte de ellos exportados a través del oleoducto que finaliza en el puerto de Arica) anuncia el descubrimiento de un nuevo e importante campo petrolífero en la zona de la Peña a unos 35 kilómetros de La Paz.

En cuanto a Colombia, se manifiesta que ese país, que produjo un promedio de 211 mil barriles por día durante 1969 (41 mil más que en 1968), incrementará su producción a medida que se va desarrollando el campo de Orito en la zona de Putumayo.

Este crudo es colocado en el puerto de Tumaco, mediante el oleoducto trasandino, ya terminado.

El incremento más importante, se señala finalmente, se espera en la producción de Colombia y Ecuador, debido a la alta productividad por pozo de la zona del Putumayo.

Las empresas que explotan estos nuevos y ricos yacimientos, están realizando esfuerzos para colocar esta gran producción sobre todo en los mercados de la costa del Pacífico.

## ENTREGARON INFORMES PARA CONSTRUIR SILOS ALMACENAR PRODUCCION DE ARROZ

El ministro de Asuntos Campesinos y Agricultura, León Kolle, recibió ayer el informe preliminar del estudio integral de factibilidad para almacenamiento de arroz.

Los encargados de hacer llegar los estudios al Secretario de Estado fueron los representantes de las firmas consultoras "Prudencia Claros y Asociados" y de "Trancont".

Este informe preliminar será estudiado, en el curso de esta semana, por una comisión del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura, que debe elevar, a su vez, el informe correspondiente.

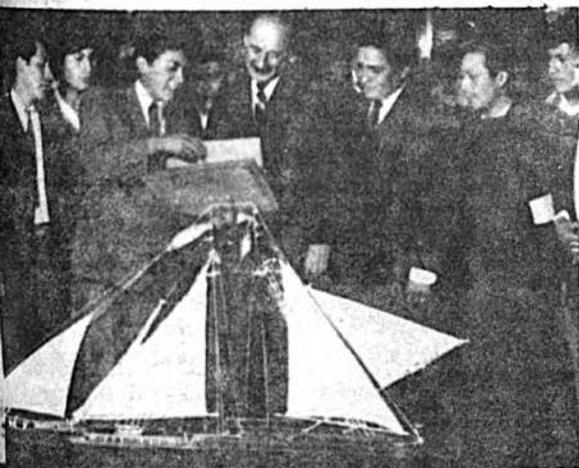
Después que las firmas consultoras reciban los informes con las observaciones necesarias, prepararán en 15 días más, los términos y condiciones para la licitación de la red de silos de arroz. Con la efectivización del proyecto se permitirá a los productores arroceros la comercialización inmediata del producto, impidiendo, de esta manera, que el intermediario consiga beneficios considerables haciendo subir el producto, se dijo.

## NADA OFICIAL RESPECTO A LA VACACION JUDICIAL

Dijo Presidente de la Corte

No conocemos nada oficial en relación a la vacación judicial, lo único que sabemos es que en estos momentos está en vigencia el Decreto Supremo de 12 de marzo del presente año, y por lo tanto es a lo que el Supremo Gobierno disponga" dijo, el presidente de la Corte Superior del Distrito de referirse a la vacación ju-

Por otra parte señaló que por las informaciones de prensa se ha enterado de que el Colegio de Abogados dirigió una nota al Presidente de la Nación Alfredo Ovando Candia, en sentido de que sea derogada el citado Decreto Supremo y que se vuelva al sistema antiguo vale decir a que la vacación judicial sea colectiva y no individual, como establece el Decreto de 12 de marzo de 1970.



Una delegación de Llagueta entregó al presidente Ovando un buque como símbolo de las aspiraciones de ese distrito. El acto se realizó ayer en el Salón de Espejos del Palacio de Gobierno.

## AVISO

Se pone en conocimiento de los presuntos interesados en el alquiler de las dependencias del Palacio de Gobierno signadas con los números 441 - 447 - 453 - 475 y 487 de la calle "Ayacucho" que estas no pueden ser subalquiladas o traspasadas bajo ningún concepto y menos cobrando derecho de llaves, bajo sanciones de ley.

A la fecha se están revisando los contratos para ofrecerlas en licitación pública.

La Paz, 23 de junio de 1970

OSCAR PEREDO ZAMBRANA  
Jefe Administrativo de la Presidencia de la República



## EMBAJADOR DE PANAMA SE DESPIDE DEL PAIS

Recibió Bandeja de Plata

El Embajador de la República de Panamá, Rafael Rivera, recibió en días pasados "La Bandeja de Plata", distinción que otorga el Cuerpo Diplomático acreditado en Bolivia a los representantes extranjeros de obra notable en el país.

La entrega se llevó a cabo en la Embajada de España y contó con la presencia del Cuerpo Diplomático en pleno. En la oportunidad el Embajador de España en Bolivia durante un discurso significó la idoneidad profesional del licenciado Rivera, quien fue nombrado por el Gobierno de Panamá Embajador en la República del Ecuador.

Incremento sus Ventas Haga su Publicidad en hoy

C.S.R. 260/70

## Universidad Mayor de San Andrés

INSTITUTO SUPERIOR DE CIENCIAS BASICAS  
EXAMENES FINALES DEL PRIMER SEMESTRE

Se comunica a los señores estudiantes del Instituto Superior de Ciencias Básicas que los exámenes del primer turno del presente semestre se llevarán a cabo entre los días jueves 23 de Julio y sábado 1º de Agosto. Para la recepción de dichos exámenes, los estudiantes deben inscribirse en la secretaría del Instituto del 1º de Julio hasta el 15 del mismo mes, indicando las materias a que postulan.

Los postulantes a los exámenes de Análisis Real I y Análisis Real II deben recoger los nuevos programas en la Secretaría del Instituto.

La Paz, 19 de Junio de 1970

LA DIRECCION

**Dr. GUIDO SAGARNAGA SALAS**

**CIRUJANO DENTISTA**  
Estudios de especialización en el exterior  
Enfermedades de la cavidad bucal — Cirugía dentomaxilar  
— Prótesis — Odontopediatría — Anestesia General  
Atención de 9 a 12 y de 14 a 19.  
Consultorio: Ayacucho 320 — tercer piso — Edificio Cine Scala  
Teléfono Consultorio 22692 — Domicilio 41210

**Dr. NILS D. NOYA TAPIA**

**MEDICO PSIQUIATRA — PSIQUIATRIA INFANTIL**  
U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D.F. — Consultorio:  
Mercado 1115. (Edif. Guerrero 3er. piso. Of. 2. Teléfono 22162).  
Atiende de Hs. 16 a 20 - English Spoken - Casilla de Correo 1395

**Dr Alejandro Bilbao Villazón**

**MEDICO UROLOGO**

Atenciones suspendidas por motivos de salud

**Dr. JOSE L. MORALES MENDIETA**

**CIRUJANO ESPECIALISTA**  
Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentino  
Enfermedades y Cirugía del CUELLO - BOCIO - ESTOMAGO -  
HIGADO y VIAS BILIARES - PANCREAS - INTESTINOS -  
HERNIAS - VARICES y sus complicaciones - CIRUGIA DE MAMA  
Consultas Hs. 15 a 19 — Edificio Cine Scala — 3er. piso  
Teléfono 22692 — 55945 — Casilla 4143

**Dr. EMILIO SALGUEIRO CELIS**

**MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO**

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esófago, Diafragma). Cirugía vascular (insuficiencias arteriales. Tratamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS - AEROLIZACIONES - ELECTROCARDIOGRAFIA. Consultorio: Hs. 13 a 18 y 30 Edificio Castilla Of. 303 - 304. Calle Loayza Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374 Tel. 22567. Casilla 2475. Man Spricht Deutsch - English Spoken.

**Dr. FELIX CASTELLON L.**

**MEDICO DE NIÑOS**

Atención de prematuros — Control del recién nacido  
Enfermedades infecto contagiosas — Desnutrición.  
Atención: 14 — 17 horas.  
Consultorio: Edificio Cine Scala  
Tercer piso Teléfono -22692  
Domicilio: Jorge Saenz 1230 — Teléfono 21695  
Atiende llamados nocturnos

**ESTUDIO JURIDICO NAVA**

Atención de asuntos penales, civiles, agrarios en general.  
Comercio N° 894 — Of. 7 ler. piso — Teléfono 29246

**Dr. René Porcel Gallo**

**OIDOS — NARIZ — GARGANTA**

Subdirector del Núcleo Latino Americano para el estudio de la Audición y Equilibrio.  
Cuenta con el instrumental más completo y moderno para la REHABILITACION QUIRURGICA DE LA SORDERA.  
Para una mejor atención en el consultorio insinúa a su distinguida clientela solicitar hora a los siguientes teléfonos:  
50904 Domicilio (Mañanas)  
52797 Consultorio (Tardes)  
Consultoría: Plaza Murillo Edif. París. Of. 4.— Casilla 4305.  
HORARIO: 15 y 30 a 20 y 30.  
CONSULTORIO MEDICO QUIRURGICO

**Clínica Aranda**

Plaza Uyuni 1351. - Telf. 28632 (Miraflores)

Remodeladas sus instalaciones médicas y reorganizados sus servicios, ofrece sus habitaciones de lujo con televisión individual, baño y teléfono privados sin ninguna alteración de precios.

En su programa de medicina social, inaugura sus pabellones esencialmente económicos a 35 \$b. cama, sin ningún otro recargo económico adicional.

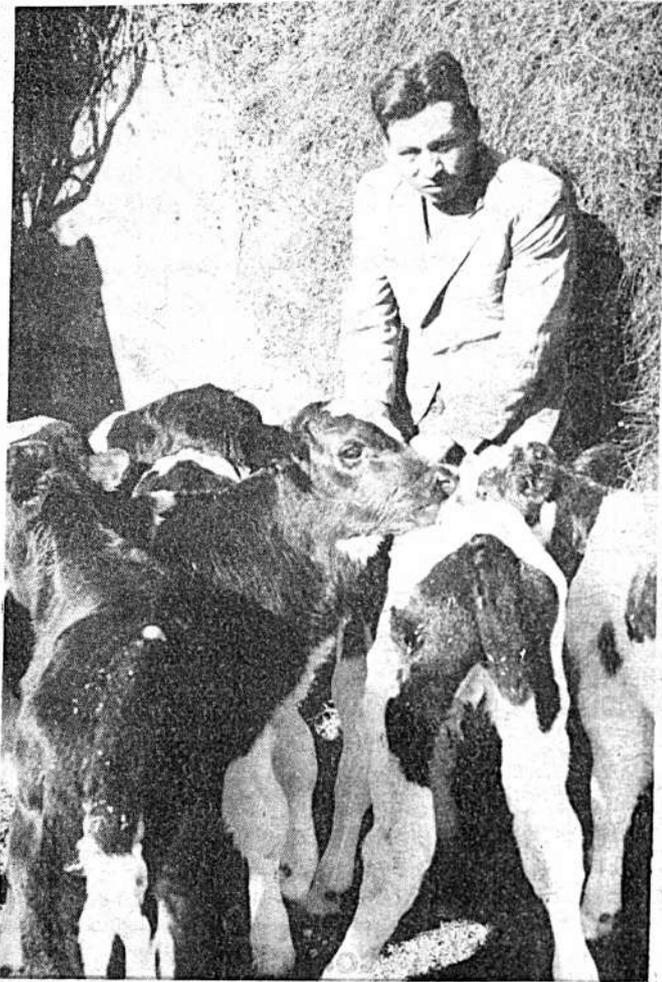
**Dr. Heriberto Mirabal**

**MEDICO DE NIÑOS**  
Universidades de Chile y México

Consultorio: Calle Colombia 163. Teléfono 54169. — Consultas de 16 y 30 a 19 y 30. —  
Domicilio: Calle Belzu 218. Teléfono 53941.  
ATIENDE LLAMADOS NOCTURNOS

**Dr. Juan Zárate Durán**

**GASTROENTEROLOGO — PEDIATRA**  
Graduado en la Universidad de Madrid — España  
**ESPECIALISTA — TITULADO**  
Enfermedades del estómago - hígado e intestinos.  
Enfermedades digestivas de los niños  
Av. Camacho 1312 - 2er. piso. T. 29371 Hrs. de consulta de 3 a 7



Terneras de dos meses, de la raza Holstein, de Holanda, serán introducidas a las zonas de colonización de Alto Beni y Caranavi. Siete de las terneras serán adquiridas con dineros propios de los campesinos de dicha zona.

**ENFERMEDADES DEL CORAZON**

**Dr. Alfredo Romero Dávalos**

Especializado en Sao Paulo, Brasil  
Cardiólogo Instituto Nacional de Torax, La Paz

**CARDIOPATIAS CONGENITAS Y ADQUIRIDAS**  
**ELECTROCARDIOGRAFIA**

Consultorio Montevideo y Arce "URME"

Hrs. 17 a 19

Teléfono 27001

**Dr. Luis A. Alexander**

**MEDICINA INTERNA — ENDOCRINOLOGIA**  
**DIABETOLOGO**

Estudios y especialización en los EE.UU. de Norte América  
Atiende en su nuevo consultorio del Centro Médico, Avenida Mariscal Santa Cruz 1322, 5° Piso (altos Avianca); Teléfono 53099.  
Tiroides (bocio), Hipofisis (enanismo, gigantismo, obesidad, infertilidad, impotencia); adrenales (Enfermedad de Addison, hipotensión e hipertensión de origen endocrino); gonadas (trastornos sexuales), etc.

**Dr. Edgar Tardío Domínguez**

**Médico — Cirujano — Oculista**

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA) Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA).

Ex-asistente del hospital HOTEL DIEU de París  
**MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO.**

Consultorio: Federico Zuazo 1553, Teléfono 43235, Casilla 5081  
Atiende todas las tardes de 15 a 20 y Sábados de 9 a 12 y 14 a 20  
**ON PARLE FRANCAIS.**

**Dr. GONZALO CAÑIPA R.**

**CIRUJANO ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO**

Especializado en el Centro Médico Nacional de México Fracturas, Luxaciones, Enfermedades congénitas, Musculares articulares y óseas. Cirugía de la mano.

Consultorio: Loayza 484 — Telf. 52055.

**ATENCION: DE 16 y 30 A 19 HORAS**

**COLONIZACION: INCREMENTARA LA GANADERIA**

La introducción de ganado Holstein en cooperativas y colonias de campesinos en Alto Beni y Caranavi a través de un programa que desde 1966 está a cargo de voluntarios del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos en las próximas semanas con la adquisición de nuevos ejemplares comprados en granjas de Cochabamba.

La partida en cuestión, del denominado Proyecto Heifer, beneficiará a campesinos de cooperativas General Peréz, Ucnese, Simón Bolívar y La Colina, y a colonos de Surti a Villa Flevación, El Progreso y Florida.

El Proyecto Heifer, extendido por lo menos unos 50 países, formado por donaciones de diversas entidades de los Estados Unidos y su administración en Bolivia se ha confiado al Cuerpo de Paz.

Con Heifer los campesinos de Alto Beni y Caranavi, han recibido en los últimos años alrededor de 70 terneras Holstein a título gratuito.

El campesino adjudicatario de uno o más ejemplares Holstein deberá devolver al Proyecto la misma cría alrededor de los próximos dos meses de su nacimiento, los efectos de que ella, a su vez, transferida, también a título gratuito, a otro colono o miembro de la cooperativa. Se persigue con este sistema, un aumento múltiplo del ganado cuyo objeto radica en el aumento de la producción de leche, pero una adecuada alimentación para contrarrestar, en el medio tropical en que vive, la alta incidencia de las que adolece hasta ahora.

Otro de los requisitos de Heifer está encaminado a las construcción de establos y la siembra de pasto artificial, y la revisión o requeo periódico del animal a través de los voluntarios del Cuerpo de Paz establecidos en Alto Beni y Caranavi.

Los 17 nuevos ejemplares Holstein, seleccionados y adquiridos de las granjas Pozzi, Blarney y otras de Cochabamba a representada cada uno, un desembolso estimado en \$us. 600 con una edad, promedio, de dos meses.

**PRORROGARON PLAZO PARA PRESENTACION DE BALANCES**

Se concedió hasta el 30 de junio del presente año una prórroga a los industriales de la minería pequeña, para la presentación de sus declaraciones a la Planificación Total y balances por la gestión de 1969.

La prórroga concedida por el Ministerio de Finanzas, fue dictada a través de una resolución, misma que fue solicitada por la Cámara Nacional de Minería para la atención a las condiciones en las que se desenvuelve actualmente la minería pequeña.

**OFRECEN BECA BRASILEÑA A UN INGENIERO**

La embajada del Brasil ha hecho saber a la Cámara Nacional de Minería, que el gobierno de ese país, dentro del programa de extensión cultural, ofrece una beca para un ingeniero boliviano que quiera especializarse en siderurgia.

La institución minera del país, seleccionará entre los candidatos del interior del país al beneficiario que pueda trasladarse a los centros siderúrgicos del Brasil, para especializarse en esta importante rama de la industrialización.



# MISS UNIVERSO 1970 visite Miami y asista a la elección de MISS UNIVERSO 1970

VOLANDO EN  
**BRANIFF INTERNATIONAL**

SALIMOS EL 6 DE JULIO  
VOLVEMOS EL 14 DE JULIO

**BRANIFF INTERNATIONAL  
TIENE PARA USTED EL TOUR  
QUE USTED NECESITA**

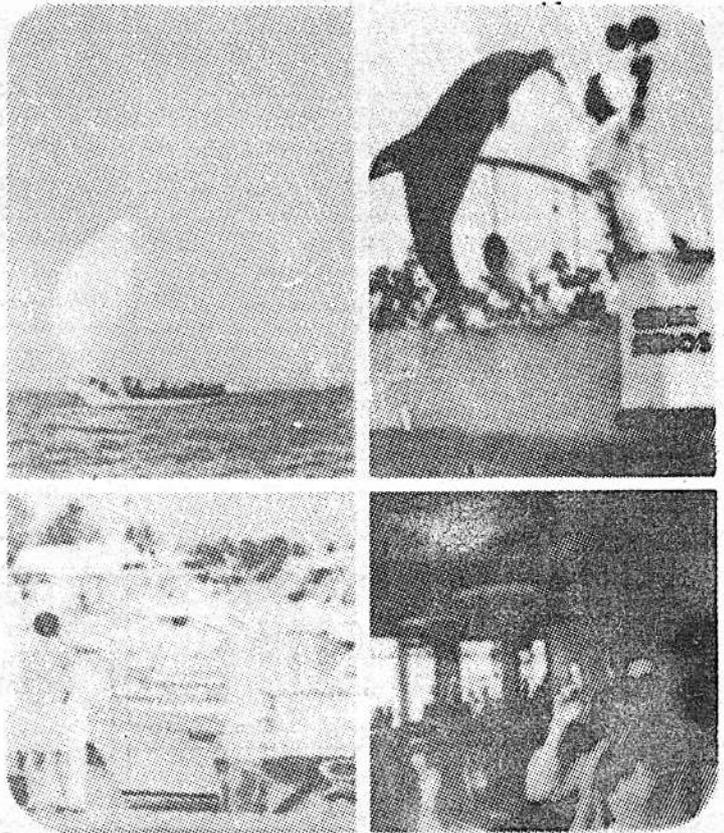
**PARA ASISTIR  
A LA ELECCION DE  
MISS UNIVERSO 70**

**Y CONOCER MIAMI...  
DE COMPRAS Y DE PASEO**

- 8 días y 7 noches en Miami
- Alojamiento en Miami en el conocido Hotel NAUTILUS con playa privada y piscina, baño privado y TV.
- ENTRADAS para asistir a las semifinales y finales de Miss Universo 70
- Propinas en hoteles y aeropuertos
- Guía de habla española

**VAYA A MIAMI  
ADMIRE A MISS UNIVERSO 70  
Y COMPRE LO QUE USTED QUIERA**

Excursiones Opcionales a Nueva York  
Washington, y otras ciudades del  
Este de los Estados Unidos.



# BOLIVIA DENUNCIARIA EN ONU AGRESION DE EE.UU.

POR ATENTAR CONTRA SU ECONOMIA: ESTAÑO

Bolivia, planteaba ante la Organización de Naciones Unidas, una denuncia sobre "agresión económica" en el caso de que Estados Unidos de Norteamérica, decidiese lanzar al mercado internacional sus reservas de estaño.

El Presidente de la República y el Ministro de Minería, son partidarios de realizar dicho planteo, según se informó ayer, ante las gestiones que la General Administration Services viene realizando ante el Consejo Internacional del Estaño, lo que de efectivizarse, significaría, grave deterioro de la economía para los países productores de metal y, particularmente para Bolivia.

## CAMARA DE MINERIA

La General Service Administration está autorizada por el Congreso de los Estados Unidos, para vender hasta 23.700 toneladas de mineral de estaño al mercado internacional, informó el Vicepresidente de la Cámara Nacional de Minería, Guillermo Maning.

Por su parte, Oscar Bonifaz, Ministro de Minería, declaró ayer en el Palacio de Gobierno, que tiene informes de que la General Service tiene intención de lanzar al mercado un total de 12.000 toneladas de mineral de estaño en un período de dos años, con ventas trimestrales de 3.000 toneladas.

Tanto en opinión de Manning, como de Bonifaz, coincidieron en señalar que el anuncio de la agencia norteamericana constituye para Bolivia una perspectiva de riesgo económico.

"Al lanzarse un tonelaje de esa magnitud, automáticamente se pro-

duce una baja en el precio de este mineral, y eso repercute indudablemente en la economía del país", declaró el Vicepresidente de la Minería privada.

De acuerdo a informaciones que se tienen en los medios oficiales y privados de la minería nacional, se sabe que la General Service está gestionando actualmente ante el Consejo Internacional del Estaño, la posibilidad de vender en un futuro próximo un total de seis a ocho mil toneladas de este año.

## EL PAGO

En base a informes proporcionados por Manning, durante el período comprendido entre 1941 y 1945 Bolivia por su condición de "aliada", vendió a los Estados Unidos el setenta por ciento de su producción, posibilitando a los norteamericanos la creación de lo que ahora se denomina "reservas estratégicas y comerciales".

Los años correspondientes a la Segunda Guerra Mundial, en los cuales Bolivia, se vio en la necesidad de exportar su producción de estaño al mercado norteamericano, coincidió con un período de "record" de explotación.

La relación proporcionada por la Cámara Nacional de Minería en torno a las exportaciones entre 1941 y 1945 a los Estados Unidos, es la siguiente:

1941-	22.021	toneladas	finas
1942-	20.750	toneladas	finas
1943-	17.351	toneladas	finas
1944-	27.701	toneladas	finas
1945-	25.963	toneladas	finas

En este período correspondiente a la Segunda Guerra, Estados Unidos, "congeló" el precio de las compras de mineral de estaño, pagando a Bolivia 0,52 centavos de dólar por libra fina.

## MEASURAS

En medios oficiales se opina que Estados Unidos "se olvidó de su condición de aliada de Bolivia, pues, con el mineral que el país le proporcionó en sus épocas difíciles, ahora pretende arriesgar la economía nacional, lanzando al mercado internacional sus reservas comerciales.

Ante esta perspectiva, el Ministro Bonifaz y el Jefe del Estado, Gral. Ovando, son partidarios de plantear el caso como "agresión económica" ante las Naciones Unidas".

## CASO TENNANT

Respecto al "caso Tennant", el Ministro Bonifaz informó que hoy el Banco Minero de Bolivia, a través de su apoderado legal, iniciará un proceso en el Juzgado de La Paz a la empresa norteamericana acusándola de incumplimiento de contrato.

La Tennant and Sons de Nueva York, a consecuencia del incumplimiento del compromiso contraído con el Banco Minero de Bolivia, relativo a la comercialización mensual de 250 toneladas de antimonio de baja ley, ocasionó a esta entidad una pérdida de cerca de 800 mil dólares entre mayo y diciembre de este año.

El Ministro Bonifaz, se propone de aplicar una fuerte sanción a esta empresa comercializadora de los Estados Unidos "por principio de dignidad nacional".

Ayer fue creado en forma solemne el "Banco del Libro", con asistencia del Presidente de la República, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y otras autoridades del Estado.

El mandatario manifestó que "Ningún detractor abatirá la decisión de luchar por la educación del país".



JAMES ...  
... 11: 18

Uno de los flagelos que sufre actualmente la sociedad moderna, no sólo en nuestro medio, sino en el mundo entero, es la desnutrición.

Las incidencias de mayor proporción se dan sin embargo, en los países subdesarrollados y dependientes, originados por la falta de recursos para conseguir el bienestar físico, mental y social indispensables.

Las consecuencias emergentes de este problema, condena al individuo a ser más receptivo de toda suerte de enfermedades, principalmente las infecciosas traducidas con mayor vigor en la tuberculosis.

De modo general, la desnutrición conjura inevitablemente contra el rendimiento y capacidad de los individuos y por lógica consecuencia contra el desarrollo económico de los pueblos.

Precisamente en Bolivia uno de los mayores obstáculos para elevar el nivel de vida y las condiciones económicas, se encuentran en la debilidad física de los habitantes disminuida por los factores nutricionales produce índices muy bajos de rendimiento con relación a otros países.

## EPIDEMIOLOGIA

Para comprender mejor la dimensión del problema vamos a condensar algunos criterios de profesionales entendidos en la materia, quienes hace algún tiempo dictaron conferencias en el Ministerio de Salud.

Cecilio Abela señala que todo individuo desde que nace está sujeto a determinadas pautas de tipo alimentario, empezando de la lactancia materna el seno materno o productos artificiales.

A estas necesidades se añaden en el período de crecimiento otros factores de seguridad o situaciones de emergencia (trabajo físico excesivo, desarrollo muy rápido, ambiente húmedo o muy frío, etc.).

La falta de comida en cantidad o en calidad conduce a la desnutrición proteínica o calórica.

Se ha establecido que en Bolivia, el consumo de proteínas alcanza como término medio de 1.450 calorías de las 2.475 que se necesitan como necesidades mínimas.

En poblaciones aparentemente sanas indica Luis Gallardo dos terceras partes de niños menores de 15 años, tienen manifestaciones de desnutrición. Esto se debe a la poca disponibilidad de presupuestos familiares para la adquisición de alimentos necesarios y a la mala utilización de éstos, debido a la mala educación y falta de conocimientos.

Se acepta que el primer grado de desnutrición se presenta en un déficit de peso desde el 10 al 25 por

# AUN NO INICIARON TAREAS DE EXPLOTACION EN MUTUN

LO ANUNCIARON PARA EL 20 DE JUNIO

Pese a que a nivel gubernamental se había anticipado a principios de este mes, que oficialmente los trabajos de explotación de los ya-

cimientos de hierro del Mutún, iban a comenzarse el pasado 20 de junio, en las fuentes oficiales no se dio ninguna explicación de por qué se postergó la iniciación del abore en aquella zona del extremo sureste del Departamento de Santa Cruz.

A principios de este mes se aseguró que una comisión oficial, encabezada por el Jefe del Estado, Alfredo Ovando, se trasladaría a la zona para inaugurar los trabajos de explotación de los yacimientos aluvionales de hierro del Mutún.

Los trabajos están bajo la supervigilancia de la Corporación Minera de Bolivia, que según los anuncios oficiales tiene proyectado ex-

plotar alrededor de cincuenta mil toneladas de mineral de hierro para exportar en forma experimental a los hornos de fundición de San Nicolás en la Argentina.

En la oficina de Relaciones Públicas de Comibol, se informó: "no se sabe nada sobre el viaje de una comisión oficial. De proyectarse este departamento habría tenido conocimiento con una semana de anticipación".

Entre tanto, en diversos círculos de la ciudadanía se puede evidenciar que existe gran expectativa por la iniciación de los trabajos de explotación de los "acariados" anhelos nacionales de explotación de los yacimientos del Mutún.

## ESTUDIAN CENTRALIZAR DIRECCION AERONAUTICA CUMPLEN LA LEY DE BASES

De acuerdo con la Ley de Bases, se está estudiando la posibilidad de centralizar, físicamente, la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil bajo dependencia directa del Ministerio de Comunicaciones.

A tiempo de dar tal información, el Director de Aeronáutica Civil, Desiderio Carrasco, informó también que ese organismo se encuentra realizando la división territorial de las diversas jefaturas regionales del país.

La nueva división permitirá según afirmó Carrasco la fiscalización más estricta en las áreas determinadas, en cuanto hace a las operaciones de naves civiles.

Por otra parte, como medida complementaria de la anterior, se están redactando las normas de jurisdicción y funcionamiento exacto para cada jefatura regional de aeronáutica.

Desiderio Carrasco dijo, que de esta manera, la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil acomodará su trabajo a las exigencias actuales de aviación.



**'BLACK & WHITE'**  
SCOTCH WHISKY

Ventas por mayor  
**Macdonald & Co.**  
(Bolivia) S.A.

Una Organización moderna con tradición

La Paz,  
Plaza del Periodista

Sucursales: O ruro, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija

# FUE CREADO AYER EL "BANCO DEL LIBRO"

- OVANDO: "NINGUN DETRACTOR ABATIRA DECISION DE LUCHA"
- BAPTISTA: "SE HA AVANZADO PESE A CRITICAS ARTERAS"
- "LIBROS PARA EL PUEBLO" ES EL LEMA DE LA EMPRESA

-Con nuestra presencia para dar cumplimiento al artículo 67 del Decreto Supremo sobre alfabetización queremos rectificar, con serena firmeza, que ningún detractor rencoroso y mezquino, ni contingencia adversa, logrará abatir la decisión de lucha que nos llevó a dictar la resolución el 14 de abril pasado, dijo el presidente Alfredo Ovando en el acto de creación del Banco del Libro.

El Mandatario puntualizó que la decisión, de hace poco más de dos meses, no fue en realidad dictada solamente por el gobierno, sino también por el pueblo consciente de las metas prioritarias que condicionan y fundamentan la verdadera libertad y progreso del país. Hoy como ayer consideramos como perentorio veredicto de justicia y libertad la dictación del Decreto de Alfabetización, añadió Ovando Candia.

Refiriéndose a la creación del Banco del Libro dijo que el mismo es un argumento más de que la elaboración técnica del programa de alfabetización y educación de adultos, media con certero sentido de nuestra realidad y de nuestros recursos instrumentales para lanzarnos a un programa que ya no podía consentir más demoras por enfermizos pretextos.

Libros para el pueblo es el lema de esta empresa cultural que hoy inauguramos para que de verdad así se llame, porque tanto su creación como su funcionamiento y sus resultados representarán la acumulación de pequeños esfuerzos de todos los bolivianos y amigos del país, prosiguió el Mandatario.

Bien es cierto —continuó expresando— que todos los países consiguieron su desarrollo cultural, social y económico por su acción propia y, en tal sentido, todos debemos comprometernos a que la prosperidad de este Banco del Libro constituya un éxito de nuestra marcha hacia el progreso de todos los bolivianos, finalizó.

## MARIANO BAPTISTA

En la oportunidad el Ministro de Educación, Mariano Baptista pronunció un discurso subrayando que, pese a las críticas arteras de quienes pudiendo hacer algo por la educación boliviana sólo se ocuparon de dividir y perseguir a los maestros y confundir a los estudiantes, se continuó avanzando aún sin contar con todos los recursos necesarios en los programas educativos propuestos por el gobierno.

El Ministerio de Educación y Cultura crea el Banco del Libro con los siguientes fines: Difundir el hábito de la lectura en los sectores de la población; incrementar el fondo bibliográfico en las bibliotecas y crear otras.

Baptista prosiguió enumerando los objetivos de la creación del Banco señalando que se desea lograr que los estudiantes puedan contar con textos de enseñanzas apropiados para su nivel de formación. Significó finalmente la colaboración de la Librería Gisbert, Tejerina, DISMO, Usaid que contribuyeron con variedad de textos y libros de sus depósitos.



El ministro de Educación, recibió los primeros aportes de diversas organizaciones y entidades nacionales y extranjeras para iniciar el depósito de libros que servirán para conformar el "Banco del Libro". "Libros para el Pueblo" es el lema de la empresa que emprendió el Ministerio a su cargo.

## "Democracia real y no formal": Bailey

"No creemos en la democracia formal, sino en la democracia real" manifestó el ministro de Informaciones, Alberto Bailey al referirse a la constitucionalización del país mediante elecciones y a la participación de las FF. AA. en la política por esa vía, como señala el manifiesto del Partido Demócrata Cristiano en un manifiesto dado a conocer ayer.

Bailey añadió que "los bolivianos nos estamos enfrentando a una nueva pieza pintoresca de la política nacional: una decena de personas quieren dar un mandato a las Fuerzas Armadas de la Nación. No entendemos en virtud de qué, diez personas pueden atreverse a dar un mandato a toda una institución como son las Fuerzas Armadas".

Agregó que resulta sumamente interesante ver que toda la doctrina política, las metas, los objetivos, las actitudes y las ideas que se pueden encontrar en esta pieza de humor, son de la factura

más reaccionaria, más conservadora que uno pueda imaginar. "De manera que la concepción que tiene la Democracia Cristiana de lo que deben hacer en el país, las instituciones nacionales como las Fuerzas Armadas, es una concepción derechista y sólo en algunos aspectos hace ver un dejo desarrollista, pero es reaccionaria en su totalidad", acotó.

"Llama la atención, asimismo, que un partido que se pretende progresista esté escandalizando de que las Fuerzas Armadas de la Nación se hubieran puesto al frente del proceso de la liberación nacional. Si realmente hubiera una idea, ya no digo revolucionaria, que sería mucho pedirles, pero si progresista lo lógico sería que la apertura democrática, la posición de defensa de los recursos naturales, el liderato del proceso de liberación, sea recibido y saludado por algún grupo político como un gran hito en la historia de las Fuerzas Armadas de Bolivia".

## CONTINUA ESPECULACION EN DIVERSOS ARTICULOS UNA INVESTIGACION DE "HOY"

Pese a las amenazas de las autoridades, continúa la especulación en los precios de los artículos de primera necesidad. El anuncio de huelga por parte de los trabajadores petroleros, sin embargo de no haber acatado esa disposición el distrito de La Paz, motivó el ocultamiento y el alza del precio del kerosene.

En recorrido que efectuó HOY, comprobó la existencia de especulación en los precios del jabón, aceite comestible y azúcar, principalmente.

Algunas amas de casa de Villa San Antonio, zona de la avenida Buenos Aires, Temblacurani, Matadero y El Alto, coincidieron en señalar que, si bien no existía escasez de artículos de primera necesidad, los precios habían sido modificados arbitrariamente aduciendo —las tenderas— el alto costo de transporte hacia esos barrios, de los productos que expenden.

Si bien la presencia de gendarmes de la Municipalidad, da la apariencia de un estricto control en los mercados céntricos de la ciudad, la especulación se realiza, aunque en menor grado que en anteriores semanas, a espaldas de éstos.

Para verificar tal afirmación, HOY contó con la colaboración circunstancial de varias amas de casa, quienes, temerosas de las represalias de sus "caseras", optaron por no denunciarlas ante las autoridades correspondientes.

CSR 265/70

## Universidad Mayor de San Andrés

### Facultad de Economía

Se convoca a concurso de méritos y examen de competencia para la provisión de ayudantías para el presente año lectivo.

Sociología	3	Ayudantías
Matemáticas Financieras	1	"
Estadística General	2	"
Contabilidad Social	1	"
Preparación y Evaluación de Proyectos	1	"
Econometría	1	"
Técnicas de Planificación	1	"
Teoría de la Economía Política III	1	"
Investigación Operativa	1	"

Los documentos deberán ser presentados en la Secretaría de la Facultad, hasta horas 18:00 del día 30 de junio de 1970.

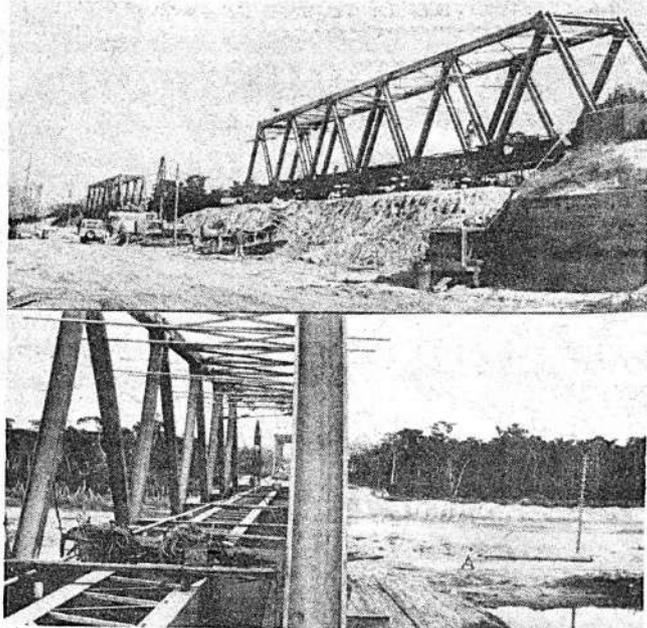
Los exámenes se llevarán a cabo el 4 de julio del presente año.

El sorteo de temas será 24 horas antes del examen.

Mayores informaciones serán proporcionadas a los interesados en la Secretaría de la Facultad.

La Paz, 23 de junio de 1970

Lic. WALTER A. JORGENSEN  
Decano



**SANTA CRUZ, (HOY).—** Dos vistas de los trabajos de construcción del puente sobre el río Pirai. Esta importante obra corresponde al proyecto ferroviario de penetración al Beni. El puente tendrá una longitud de 175 metros.

# Denuncian irregularidades en la oficina forestal de Santa Cruz

## Obstáculos en trámites de tipo administrativo

SANTA CRUZ, junio 23 (HOY).— El aserradero "Industria Madera del Oriente" dirigió un memorial al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura denunciando "irregularidades, favoritismos e injusticias" que cometen algunos funcionarios de la Dirección Departamental de Forestación.

La empresa maderera que gerenta José Gentili Esperanza, denuncia concretamente al Jefe de la Reserva Forestal de "El Choré", Gilberto Hinojosa, a quien indica de "poner trabas y obstaculizar" trámites administrativos en perjuicio del establecimiento industrial.

"Industria Madera del Oriente" en el memorial dirigido al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura sostiene que "para este año se propone lograr una producción mínima de dos millones de pies cuadrados en madera aserrada que serán exportados a mercados de Argentina y Estados Unidos, colocación que está asegurada logrando así 500 mil dólares, las que favorecerán al Estado".

Agrega que "este propósito siendo objeto de interferencias y obstáculos" por funcionarios de la Jefatura de Reserva Forestal "El Choré".

El gerente de la empresa resalta que hace mucho tiempo "ha solicitado autorización para instalación de los aserraderos" más modernos y productivos de Bolivia, maquinaria automatizada, la que consta al Director Departamental de Agricultura Ernesto Linares quien visitó las instalaciones del proyecto ubicadas en la localidad de Montero, pero que el trámite sobre el particular es interminable alegando "no existir áreas disponibles", después de retener por mucho tiempo" el expediente.

Gentili Esperanza solicita al Ministerio de Agricultura que haga una minuciosa revisión de las concesiones forestales hechas a establecimientos que los concesionarios prestan utilidad pública en esta importante actividad del sector.

# Amenazan paros laborales los radialistas de Oruro

## Esperan respuesta de empresarios

ORURO, junio 23 (HOY).— El sindicato de trabajadores en radio televisión amenazó con realizar paros escalonados de labores si en el término de quince días la parte patronal no da respuesta favorable al pliego petitorio sobre demanda de mejoras económicas, presentado hace tres meses.

Dirigentes de este sector laboral al anunciar la actitud que adoptarán en fecha próxima, recordaron que ya existieron conversaciones preliminares con los empresarios y las autoridades de trabajo, a fin de que se atiendan favorablemente el planteamiento.

Reiteraron que, de no obtener respuesta en el plazo fijado, realizarán huelgas parciales de 24, 48 y 72 horas, hasta que sea atendida la solicitud.

### DELEGACION MINERA A SEDE DEL GOBIERNO

Una comisión mixta de dirigentes y delegados de base del sindicato de trabajadores mineros de San José viajó a La Paz con el fin de discutir con autoridades de la Corporación Minera de Bolivia aspectos relacionados con los puntos que contiene el pliego petitorio sobre demandas económicas y otras de tipo social en favor de los trabajadores del subsuelo.

En el aspecto económico se destaca la restitución de sueldos y salarios que regían hasta mayo de 1965.

De no obtenerse resultados favorables en estas conversaciones, según anunciaron los dirigentes mineros, se adoptarán las medidas de hecho aprobadas en el último ampliado de los trabajadores.

# FABRILES SOLICITARAN VIVIENDAS

Cochabamba, 23 (HOY).— La Federación Departamental de Trabajadores Fabriles enviará una misión especial a La Paz para gestionar ante autoridades de CONOP la construcción de un lote de viviendas en las zonas de Sarco y Sarco Bamba en los terrenos de propiedad del organismo laboral.

El lote de viviendas, según informaron dirigentes de la Federación, será adjudicado a trabajadores de este sector laboral que más necesitan de vivienda propia.

### DONACION

Dirigentes del Rotario Club donaron un gimnasio al hogar de lisiados "Papa Harris", que funciona en la Recoleta.

El equipo fue adquirido con fondos de la institución, para cumplir el objetivo de bien social.

# Universitarios de Cochabamba realizarán foro

COCHABAMBA, 19 (HOY).— Comisiones de la FUL elaboran el programa al que se sujetará el foro universitario que se realizará próximamente en esta ciudad con el fin de hacer un amplio estudio sobre diferentes aspectos relacionados con la reforma universitaria, evento al que asistirán delegaciones de las ocho universidades públicas del país.

El foro, según adelantaron dirigentes del organismo estudiantil, se desarrollará en el curso de la segunda quincena de julio.

Con este motivo, y tras haberse reanudado las labores en la Universidad de "San Simón", la Federación Universitaria Local normó sus actividades bajo la dirección del secretario ejecutivo Adolfo Tezanos Pinto, quien en los últimos días estuvo prófugo, a raíz de los disturbios estudiantiles.

# Sector petrolero cumple paro parcial de labores

COCHABAMBA, 23 (HOY).— De acuerdo con la resolución aprobada por el organismo matriz, los trabajadores petroleros de la refinería "Gualberto Villarroel" de este distrito, acatando la disposición, cumplieron un paro de labores de 48 horas. Las actividades, según informaron dirigentes de este sector laboral, serán iniciadas mañana. El paro comenzó a las cero horas de ayer.

No obstante la suspensión de labores, hubo atención normal en los puestos de venta de combustible. En la refinería "Gualberto Villarroel", el paro fue parcial, puesto que los obreros de la planta "Tooping" continuaron con sus tareas normales.

### VIGILANCIA

Eduardo Vega Terceros, secretario ejecutivo de la federación, informó que durante el paro los trabajadores ejercen constante vigilancia de las instalaciones para evitar actos de sabotaje que pueden entorpecer el conflicto.

### DESMENTIDO

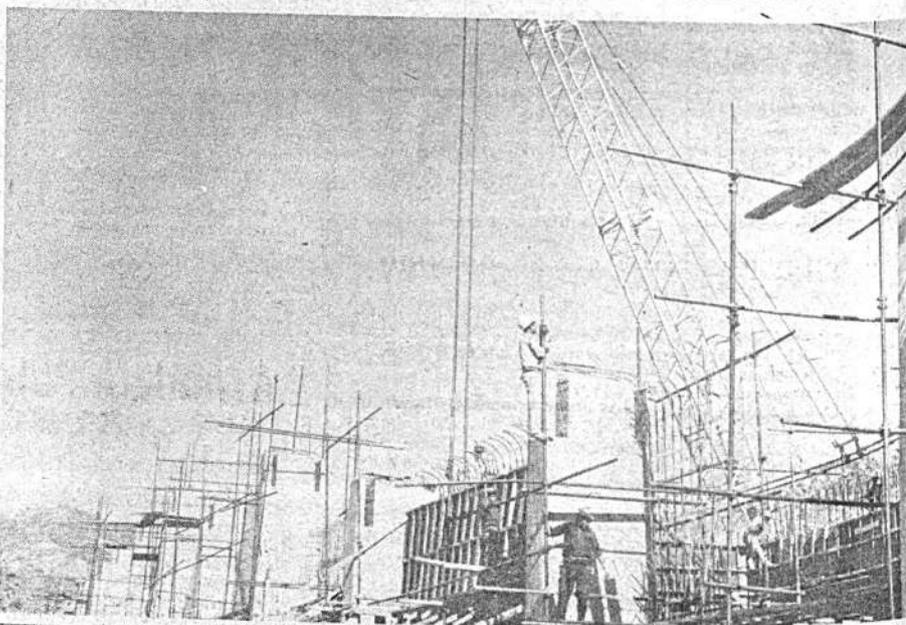
El dirigente petrolero desmintió los rumores en sentido de que fuerzas del ejército habrían ocupado las instalaciones de la refinería "Gualberto Villarroel", calificando tales rumores de "infundados". Al respecto, dijo que de haberse producido tal hecho, sólo se hubiera conseguido empeorar el problema.

Más adelante confirmó que el paro fue acatado en los distritos de Sucre, Potosí, Tarija, Bermejo, Sanandita, Cochabamba y algunos sectores de Santa Cruz.

Sostuvo que en La Paz existen divergencias y que éstas se deben a "resentimientos" de una llamada "revolución petrolera" a raíz de que no tuvo el respaldo de la entidad matriz que agrupa a los trabajadores petroleros.

### IMPUGNACION

Finalmente, Vega Terceros impugnó la Ley de Bases del Poder Ejecutivo, subrayando que ésta atenta contra la autarquía de las entidades estatales y especialmente contra Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.



COCHABAMBA, (HOY).— Obreros de la empresa italiana "Impanti", adjudicataria de las obras civiles para la instalación de la fábrica de cemento en la zona de Irpa Irpa, realizan los trabajos de construcción de base para el montaje de las estructuras metálicas del hanger de almacenamiento de materias primas de ese complejo industrial. Las obras continúan a ritmo acelerado, esperándose que la instalación de la fábrica concluya en el plazo previsto.

# AVISO DEUDORES DE "HOY"

PEDIMOS A NUESTROS DEUDORES QUE SE APERSONEN POR NUESTRAS OFICINAS CON OBJETO DE CANCELAR LO ADEUDADO A ESTE MATUTINO, EN CASO CONTRARIO NOS VEREMOS EN LA OBLIGACION DE PUBLICAR SUS NOMBRES SIN PERJUICIO DE SEGUIR LA ACCION JUDICIAL CORRESPONDIENTE.

La Administración

# Fotografados

Color Blanco y Negro

ZINCOGRABADOS FOTOZINCOGRABADOS PLAQUETAS

TRABAJOS GARANTIZADOS

Av. 6 de Agosto 2170 Tel. 25166 - "HOY"



# COMANDOS ISRAELIES INCURSIONARON NUEVAMENTE EN TERRITORIO EGIPCIO

## Acción exitosa para Tel Aviv

Tel Aviv, 23 (AP).— Comandos israelíes cruzaron anoche hacia Egipto para bombardear una base del ejército, 130 kilómetros al sudeste de El Cairo. Un vocero israelí dijo que todos los integrantes de la patrulla retornaron indemnes, pero Egipto afirmó que fueron muertos o heridos 20 soldados israelíes.

El vocero israelí dijo que los comandos atacaron fortificaciones y depósitos cerca de Bir Araiya, 75 kilómetros al oeste del Golfo de Suez en el desierto oriental, y destruyeron dos transportes de tropas que fueron enviados a defender las instalaciones.

El vocero egipcio dijo que tres helicópteros israelíes descargaron comandos, lo mismo que dos vehículos blindados en puntos aislados en la zona del golfo, pero que fuerzas egipcias los interceptaron antes que lograrán avanzar. Cuatro soldados egipcios resultaron heridos en el asalto, dijo.

En Trípoli, donde la celebración por el retorno de las bases militares norteamericana y británica de Libia, se convirtió en reunión de dirigentes árabes, el presidente Gamal Abdel Nasser

dijo en acto popular, que Estados Unidos "se ha convertido irrevocablemente en archienemigo de los árabes".

### FELICITACION

Tel Aviv, 23 (AFP).— Los soldados israelíes que actuaron en una operación heliportada en la noche del lunes, a 75 kilómetros en el interior del territorio egipcio, fueron felicitados aquí hoy por el jefe del estado mayor de Israel, general Hayim Bar Liev.

Dicha acción se ejecutó al oeste del Golfo de Suez, de manera perfecta, y constituyó un éxito completo, subrayó el general Liev.

Un corresponsal israelí, por su parte, dijo que, al llegar cerca de su objetivo, el comando se dividió en dos grupos. El primero de estos tomó posiciones en la carretera entre Ras Zaafarana y Beni Squef, para impedir la llegada de refuerzos egipcios.

El segundo, atacó un campamento egipcio con morteros, tras haberlo iluminado con cohetes. Decenas de proyectiles fueron lanzados por los israelíes, lo cual provocó incendios y explosiones.

El grupo israelí que se encontraba en la carretera logró destruir dos vehículos egipcios del tipo BTR.

El primero de ellos se incendió y las municiones que transportaba estallaron en una gran explosión.

El otro vehículo debió detenerse a causa de los tiros israelíes.



TROPA CANSADA. Fatigados Boinas Verdes setoman un descanso durante un patrullaje a través de la selva de Camboya hacia posiciones vietnamitas y vietcong. Pertenecen a la 199 División de Infantería Ligera norteamericana que opera en Camboya, cerca a Myron, norte de Song Be. (AP Wirephoto)

## NUEVO ATRACO EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 23 (ANSA).— Un nuevo asalto perpetrado a las 10.30 horas por un comando subversivo contra el Banco Panamericano, llevándose el equivalente a 72 mil dólares, se adivina que el cometido esta tarde se repite en una sucursal del Banco Panamericano de Azúcar, donde los atracadores (también, presumiblemente, según fuentes policíacas, pertenecen a la organización extremista de izquierda) operan aquí.

Tras inmovilizar a empleados y el resto bajo la amenaza de armas de fuego de grueso calibre, obtuvieron un botín de aproximadamente ocho millones de pesos (32 mil dólares).

Los detalles que se tienen en este caso, señalan que tres hombres y una mujer— todos ellos vestidos actuando a cara descubierta, irrumpieron en la sucursal "Colón" del Banco Panamericano de Azúcar, donde se escucharon voces firmes y serenas. Los atracadores se dirigieron a los funcionarios que se encontraban allí, quienes se negaban a hacer algún tipo de resistencia, a lo que los atracadores abrieron fuego con armas de grueso calibre.

## Los mayores incidentes se cumplen en Córdoba

Córdoba, Argentina, 23 (ANSA).— Los incidentes de mayor significación se cumplen en esta ciudad capital de la provincia homónima (en el centro del país), el pasado veinticuatro horas decretada por la central de trabajadores en apoyo de las demandas de mejoras salariales del Sindicato de Mecánicos de la Industria Automotriz.

En Córdoba tienen asiento las principales plantas de la industria argentina del automóvil. Usualmente, el sindicato de mecánicos llevó a cabo una campaña de huelga, que en muchos casos incluyó la ocupación de fábricas y la toma de directivos de empresas, en demanda de mejoras salariales.

El paro comenzó a las 10:00 horas (13:00 GMT) de hoy y se cumplió en forma total. La mayoría de los comercios cerró sus puertas y el servicio de transporte colectivo es muy escaso por culpa de los atentados.

Como se sabe Córdoba es uno de los principales focos de tensión social en la Argentina. Tal como se recordará, tuvo un peor estallido en mayo de 1969 cuando a consecuencia de una huelga general se sucedieron días de sangrientas

refriegas callejeras que motivaron la intervención del ejército para restablecer la calma.

## ASALTO DE BANDOLEROS COLOMBIANOS

Caracas, 23 (AFP).— Un grupo armado, aparentemente integrado por bandoleros colombianos, asaltó la población de Santa Lucía, en el Estado Barinas, cerca de la zona fronteriza y se apropió de dinero y medicinas.

El suceso se produjo el lunes y los maleantes sometieron al único policía del lugar, a quien despojaron de su revólver.

Los pobladores de Santa Lucía señalaron que los asaltantes hablaban con acento colombiano, por lo que se supone se trate de hampones de aquel país.

Después de consumado el asalto, los bandoleros se dieron a la fuga en una lancha a motor, por el río Santo Domingo.

## Respaldo del ejército ecuatoriano para gobierno de Velasco Ibarra

### Hay relativa normalidad en las actividades

QUITO, 23 (AP).— Con la tutela de las fuerzas armadas, Ecuador restableció hoy una relativa normalidad en sus actividades después del incremento "autogolpe" que convirtió ayer al presidente José María Velasco Ibarra en dictador.

Mientras el nuevo orden político se consolidaba, la reacción adversa de las organizaciones políticas no se dejó esperar. Sin embargo, nada hacía prever que la precisión con que se ejecutó el golpe pudiera ceder terreno.

Las fuerzas armadas respaldaron totalmente la implantación del régimen de facto que, según prometió Velasco Ibarra, proseguirá hasta el primero de septiembre de 1972, cuando debe concluir su mandato constitucional.

Las autoridades informaron que, aparte de aislados intentos, ayer, de manifestaciones contra el Gobierno, reina completa tranquilidad en todo el territorio nacional, y que las actividades públicas y privadas se han normalizado.

El patrullaje militar y policial era visible en puntos estratégicos de las principales ciudades. Las tropas mantenían ocupados los edificios

del poder judicial y del Legislativo, así como las universidades de Quito, Guayaquil, Cuenca y Loja, en tanto la cifra de detenidos llegaba, según versiones extraoficiales, a los dos centenares.

La reacción condenatoria de los grupos políticos parecía incluir a todos los partidos y al propio vicepresidente del ya desaparecido

régimen constitucional, Jorge Zavala, quien desde hace tiempo se constituyó en uno de los principales adversarios de Velasco Ibarra.

El partido conservador señaló que el presidente rompió la Constitución que "juró defender" y consignó "su absoluto desacuerdo con el establecimiento de una nueva dictadura y con la suspensión de las garantías constitucionales".

## Terroristas lanzaron una proclama por radio chilena

### Rinden homenaje a Elmo Catalán

Santiago de Chile, 23 (AP).— La policía buscaba hoy a un grupo de ocho hombres jóvenes que esta madrugada se apoderaron, a punta de pistola, de una radioemisora de Santiago, y obligaron al personal de turno a difundir una "proclama revolucionaria". Los ocho llegaron sorpresiva-

mente poco después de la medianoche hasta los estudios de la radio "Panamericana", y amenazando con pistolas al personal de turno, les hicieron poner una cinta con la proclama. Al retirarse, dejaron allí la máquina grabadora que habían llevado.

Un locutor, un control técnico y un libretista, estaban en la estación en ese momento.

Luis Nerselles, director de la radio, dijo que los asaltantes se identificaron como miembros de un Ejército de Liberación Nacional, y que estaban disfrazados.

"Con radios a transistores que ellos mismos llevaban, escucharon la transmisión para que no se les engañara".

El director y sus empleados dijeron no recordar exactamente el contenido de la proclama, pero dijeron que, entre otras cosas, rendía un homenaje al periodista chileno Elmo Catalán, miembro de la guerrilla boliviana, asesinado recientemente cerca de Cochabamba, BOLIVIA.

También hacía un llamado a los "revolucionarios" a seguir la ruta del Che Guevara, señaló.

La policía se movilizó de inmediato, pero parecía no haber una pista concreta.

## Dayán considera que Israel debería ceder territorios

### Existe notorio cambio en su opinión

ERUSALEM, 23 (AP).— El ministro de Defensa, Moshe Dayán, dijo hoy que Israel debería estar preparado para renunciar a una parte de los territorios que conquistó en la guerra, a cambio de paz con los árabes.

Dayán dijo que Israel debería esforzarse por obtener fronteras que demarcaran el país predominantemente judío, con una minoría árabe no demasiado grande.

Las palabras de Dayán, pronunciadas durante un almuerzo con periodistas judíos, fueron vistas como un cambio de rumbo de su actitud generalmente intransigente.

El ministro de Defensa por lo tanto hace hincapié en que Israel no abandonará ciertos territorios ganados a los árabes en la guerra de junio de 1967: la parte oriental de Jerusalén, las Golan en Siria, la Franja de Gaza de Egipto y Sharm el-Sheikh de la extremidad meridional

de la península de Sinaí que domina el Estrecho de Tiran, el canal israelí de navegación al Océano Índico y al Oriente.

Las observaciones de Dayán estuvieron consideradas por algunos como una reiteración significativa de declaraciones sobre concesiones israelíes que hizo en el pasado.

La declaración de Dayán fue formulada en ocasión en que se ha indicado una inminente iniciativa de paz en el Medio Oriente por los Estados Unidos y de una presión de Washington sobre Israel para que acceda a concesiones territoriales.

Pero Dayán siguió indicando que Israel no cedería territorio árabe que considera vital para su seguridad.

"Nuestro deber histórico para el porvenir del pueblo judío de Israel, determina el trazado futuro de mapas más que nuestra afinidad histórica", dijo.

## ATAQUE A POSICIONES ROJAS POR AVIONES DE LOS EE.UU.

SAIGON, 23 (AP).— Tres aviones ligeros norteamericanos atacaron posiciones comunistas cerca de Kompong Thom hoy, por segundo día consecutivo, dijeron testigos militares en esa prisionada ciudad camboyana, 145 kilómetros al norte de Phnom Penh.

Mientras tanto, unos 1.000 soldados norvietnamitas avanzaron hacia Phnom Penh, situándose a distancia de cohete de la capital y arrojando a unos 400 soldados camboyanos de la banda oriental del río Mekong, 18 kilómetros al noreste de la capital. Un oficial dijo que sus tropas encontraron un cohete oviético de tres metros, capaz de atacar Phnom Penh. Los testigos en Kompong Thom dijeron que aviones norteamericanos dispararon cohetes y ametralladoras contra las fuerzas comunistas cerca de la capital provincial. Fueron seguidos por aviones sudvietnamitas de combate y bombardeo. Los ataques norteamericanos, aparentemente fueron para señalar las posiciones comunistas a los pilotos sudvietnamitas. Esta fue la primera información de que aviones norteamericanos vuelan misiones de apoyo para las tropas camboyanas.

# DESCARRILAMIENTO REDUJO A CENIZAS PEQUEÑA POBLACION

## Desastre ferroviario en Illinois

WASHINGTON, 23 (ANSA).— Informes procedentes de Illinois, dan cuenta que una pequeña ciudad de 700 habitantes fue sacudida hoy por una serie de explosiones producidas por el descarrilamiento de un tren de carga, once de cuyos vagones eran tanques llenos de gas propano.

Testigos presenciales de la tragedia, dijeron que los fragmentos de los vagones tanques volaron a una distancia de más de trescientos metros, abriendo grandes boquetes en el pavimento. Un vagón cayó en el patio de una casa colindante con la vía férrea.

Todo el sector comercial de la pequeña ciudad, fue consumido por las llamas.

Se carece de datos sobre el número de muertos y heridos pero se presume que debe ser elevado.

### INSPECCION AEREA

Washington, 23 (ANSA).— Un informe proporcionado desde el aire por el piloto de un helicóptero que sobrevoló la zona del desastre y difundido por una emisora local, decía anoche: Esta es una escena tenebrosa, aterrador. Lo que la hace más espeluznante es que no se puede precisar realmente lo que se ve porque la destrucción es tan vasta, tan completa, tan total, que la población parece destruída por un tornado.

Como se sabe, un tren cargado con gas propano descarriló y

sus vagones volaron por los aires ocasionando un incendio que ha producido prácticamente a cenizas una pequeña población de más de setecientos habitantes en el estado de Illinois.

No se conoce todavía el número de víctimas ocasionado por el desastre.

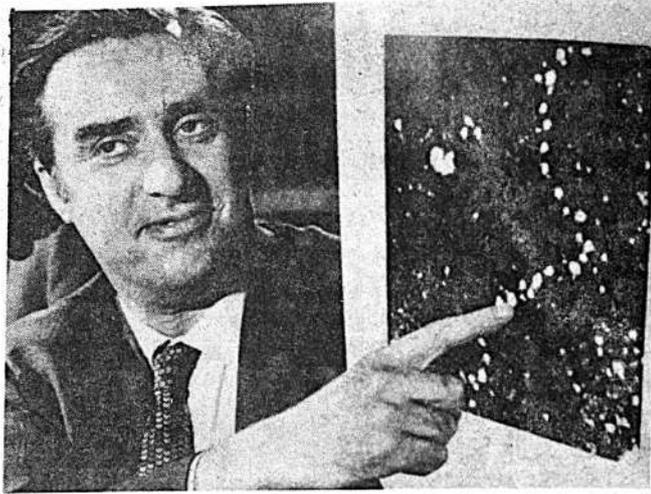
## Pilotos rusos disminuyeron su actividad

NUEVA YORK, 23 (ANSA)

Los pilotos rusos que se hallan en Egipto, habrían sido cesados en sus funciones, por lo menos reducido sustancialmente sus vuelos operativos en el espacio aéreo de la RAU, según informaciones que estarían en poder de los servicios de inteligencia norteamericanos.

Según fuentes autorizadas, la reducción se habría hecho notable a partir del 14 de mayo pasado.

Los servicios de inteligencia —según indicaron observadores autorizados— no se han puesto de acuerdo, sin embargo, sobre la interpretación a dar a la reducción de la actividad de los pilotos soviéticos.



ATOMOS.— El Dr. Albert Crewe, de la Universidad de Chicago, muestra una fotografía hecha por primera vez de átomos individuales dentro de una molécula. Estas cadenas de torio, que fueron ampliadas cinco millones de veces, muestran pequeños puntos blancos que representan átomos simples de torio, fotografiados con un microscopio electrónico construido y diseñado por Crewe. — (Foto USIS).

# Montañista japonés presencié la trágica avalancha sobre Yungay

## Filmó la más impresionante película del sismo

LIMA, junio 23 (ANSA).— Kiichi Takahashi, miembro de una misión japonesa que intentaba escalar el Huascarán (6,767 metros sobre el nivel del mar), cuando se registró el terremoto del pasado 31 de mayo filmó aspectos de la avalancha de rocas y nieve que cayó sobre las ciudades de Yungay y Ranrahirca, sepultándolas por completo con un saldo de miles de muertos.

En un limitado castellano, Kiichi Takahashi dijo "desde una posición ubicada a inmediaciones del Huascarán, 3,800 metros sobre el nivel

del mar, yo ví desprendarse toda la pared norte de ese gigantesco nevado y precipitarse en incontrolable avalancha sobre el Callejón de Huaylas".

Pocos hombres como Takahashi han visto en toda su magnitud desatarse las fuerzas de la naturaleza con la violencia que tuvo el terremoto último.

El deportista japonés indicó que el espectáculo dantesco sólo tuvo pocos minutos de duración. Tras la caída de una incalculable masa de hielo y rocas gigantes sobre las la-

gunas ubicadas en la base del Huascarán, vio desbordarse las aguas esos depósitos naturales y deslizarse montaña abajo en busca del Callejón de Huaylas.

Estos fueron los instantes que Takahashi le logró registrar en una película, posiblemente la más impresionante que se haya logrado filmar sobre el terremoto último la cual ha sido entregada a la Embajada del Japón, acreditada en Lima.

Indicó más adelante, que toda visión se extinguió. El cielo fue cubierto por una nube de cenizas pulverizada, que sólo se disipó muchas horas después.

Takahashi es profesor de idioma en el colegio Konan de la ciudad de Ashiya, Japón.

El grupo con el actual trató de escalar el Huascarán, está integrado por T. Sasaki, Y. Makajima, N. Sakamoto, Noda, Yano y M. Nishikawa.

Takahashi se encuentra actualmente internado en el Hospital Central del Seguro Central del Empleados de esta capital, a donde llegó con los pies congelados por la caída.

# Consorcio europeo explotará yacimientos de cobre en Perú

ESTOCOLMO, 23 (ANSA).— Un consorcio europeo que está compuesto por la compañía sueca Granges, la inglesa Charter Consolidated y la francesa Pechiney, alcanzó un acuerdo en principio con la compañía minera norteamericana Cerro Corporation, para la explotación de numerosos yacimientos de cobre en Perú, en colaboración con el gobierno peruano.

Según afirman los técnicos, las posibilidades de explotación de uno o más de los siete depósitos para los que la Cerro posee concesiones inutilizadas, podrán ser establecidas sólo luego de profundas investigaciones.

El consorcio europeo tendrá la mayoría en los proyectos y no se excluye una participación japonesa.

La compañía Granges, propietaria de minas, naves e industrias, absorbió el año pasado a la Svenska Metallverken, importadora de los semimanufacturados no ferrosos.

# Surgieron graves incidentes campesinos en el sur chileno

VALDIVIA, Chile, 23 (ANSA).— Violentos incidentes se desarrollaron ayer tarde en el interior del fundo Viluco, ubicado en la sureña provincia de Valdivia, cuando un grupo de campesinos procedió a ocupar el predio para apresurar la toma por parte de la reforma agraria. Otro grupo de trabajadores, en el que también participaron los patrones del predio, se opusieron a la ocupación, produciéndose choques violentos que dejaron varios heridos.

El problema no ha sido solucionado aún y las fuerzas de carabineros llegaron a este lugar para desalojar a los que ilegalmente ocuparon las tierras. Estos están atrincherados y se niegan a abandonar el fundo.

Se espera para hoy una declaración oficial del ministerio del Interior. Todos los antecedentes que se conocen hasta el momento son un tanto oscuros y no permiten llegar al fondo de la situación.

Por otra parte la Central de Trabajadores Agrícolas procedió a ocupar dos predios, en vista de que la Corporación de la Reforma Agraria se ha demorado mucho, según ellos, en la expropiación de dos fundos, que está acordada. La ocupación no tuvo oposición y se realizó en forma tranquila. Fuerzas de carabineros protegen a los dueños de los predios que no han querido abandonarlos, transformándose en verdaderos prisioneros de sus ex-empleados.

Grupos de campesinos de los asentamientos de la Corporación de la Reforma Agraria están dando apoyo a los ocupantes ilegales y están llegando a los alrededores para respaldar la acción de los ocupantes.



ARMAS CAPTURADAS.— Fuerzas sudvietnamitas descargan cajas de armas norvietnamitas capturadas en la zona de Pico de Loro, en Camboya. Al frente, minas terrestres y al fondo granadas de morteros (izquierda), de 82 mm. y cohetes. Los pertrechos fueron hallados en un complejo de suministros norvietnamitas en Ba Thu. — (Foto USIS)

# Panorama Mundial

LIMA, Jun. 23 (AFP).— El domingo se remataron aquí diversas obras de arte donadas por instituciones, para beneficio de los damnificados por el terremoto que asoló parte del Perú. Las ventas totalizaron un millón, y medio de soles.

CAGLIARI, 23 (ANSA).— La nave italiana "Giovanni Pellerino" de 467 toneladas se fue a pique ayer en el sur de Cerdeña. Los siete hombres de la tripulación se salvaron. La nave se dirigía a Cabo Bon, en Túnez.

SANTIAGO DE CHILE, 23 (ANSA).— Tres muchachos de 15 años, para evitar ser suspendidos, prendieron fuego a su escuela, que quedó prácticamente destruída. Habían sido notificados de su separación del establecimiento educacional.

CAVARZERE, Venecia, 23 (ANSA).— Un obrero de 59 años de esta localidad, Bruno Zulián, falleció por un ataque cardíaco mientras miraba por televisión el encuentro Brasil-Italia, el domingo por la noche.

BOGOTA, Jun. 23 (AFP).— El general Gustavo Rojas Pinilla, candidato en las elecciones pasadas del 19 de abril, salió el domingo del hospital militar a donde fue llevado hace 12 días por una afección, informaron a la AFP.

FILADELFIA, Junio, 23 (AFP).— La Penn Central, principal compañía norteamericana de ferrocarriles, se declaró en quiebra. Sin embargo, los dirigentes de la compañía pidieron a los 94.000 empleados que prosigan su trabajo normalmente, en espera de la designación de un administrador judicial.

MADRID, Jun. 23 (AFP).— La huelga que afecta a 25.000 obreros de la construcción en Sevilla, ha entrado en su segunda semana. El número de detenidos en su mayor parte en el curso de las últimas manifestaciones, pasa de 300 obreros.

SAIGON, Jun. 23 (AFP).— La marina fluvial survietnamita recibirá de la de Estados Unidos, 273 embarcaciones. Así la marina survietnamita será la novena del mundo después de esa cesión, reveló un portavoz norteamericano.

LISBOA, Jun. 23 (AFP).— La localidad de Beja, en el sur de Portugal, fue sacudida el domingo por la noche por un temblor de tierra. No se precisó la intensidad del movimiento. No hubo daños ni víctimas.

# Su cine para hoy

**Cine SCALA**  
Ayucho 320. Telf. 23535

Matinée, tanda y noche.  
**LOS MUCHACHOS DE MI  
BARRO** con Palito Ortega.  
Sensacional **EL MUNDO AL  
INSTANTE**. Precios matinee  
3.00 y 4.10. Tanda y noche  
3.00 y 5.30.

**Cine 6 DE AGOSTO**  
Ayucho 2284. Telf. 23829

Matinée, tanda y noche. Se-  
mana. Deslumbran-  
tes actos de acrobacia en el  
teatro.

**Burt Lancaster  
Deborah Kerr**  
**Llegan los  
Paracaidistas**

**THE GYPSY MOTHS**  
TECNICOLOR

Actualidades mundiales N°  
1. Precios matinee 3.60 y  
4.10. Tanda y noche 4.80 y  
5.30.

**Cine BOLIVAR**  
Ayucho 25051

Matinée, tanda y noche. **EL  
CASO DE UN GANGSTER**  
Precios matinee 2.60 y 2.10  
tanda y noche 3.20 y 2.20.

**Cine MIRAFLORES**  
Calle Diaz Romero

Matinée, tanda y noche.  
**EL PROFESOR HIPPIE**, con  
Luis Sandrini. Precios matinee  
2.60. Tanda y noche 3.20

**Cine MONJE CAMPERO**  
Av. 16 de Julio. Telf. 23333

Matinée, tanda y noche es-  
treno gigante **UNA PISTO-  
LA PARA 100 TUMBAS**, en  
color, con Peter Lee Lawrence.  
Precios matinee 3.10 y  
4.10. Tanda y noche 5.30 y  
3.80.

**Cine PRINCESA**  
Calle Comercio Telf. 51821

Matinée **LA CASA GRAN-  
DE** con Luis Sandrini. Tanda  
y noche **LA CAJA SINIES-  
TRA** con Vincent Price y  
Christopher Lee. Prohibida  
para menores de 21 años. Pre-  
cios matinee 3.50 3.00, 2.50  
y 2.00. Tanda y noche 4.00,  
3.50, 3.00 y 2.50.

**Cine PARIS**  
Plaza Murillo. Telf. 29704

Matinée, tanda y noche si-  
gue el éxito de la sensacional  
pelicula **SU EXCELENCIA**,  
en tecnicolor, con Mario Mo-  
reno (Cantinflas). Precios ma-  
tinée 3.10. Tanda y noche  
3.20.

**Cine UNIVERSO**  
Av. Pando 255. Telf. 12660

Matinée, tanda y noche si-  
gue el éxito de la extraordi-  
naria super producción **EL  
PLANETA DE LOS SIMIOS**,  
en tecnicolor, con Charlton  
Heston. Precios matinee 3.60  
y 4.10. Tanda y noche 4.80  
y 5.30.

**Cine MADRID**  
Av. Bapista

Matinée **AS DE OROS**, a co-  
lores, con Manuel Carpitillo y  
Flor Silvestre, y **VENGANZA  
DEL RESUCITADO**, con Ju-  
lio Alemán y Ana Bertha Le-  
pe. Tanda **AS DE OROS** y  
**LOS CAIFANES**, con Julissa y  
Enrique Alvarez Félix, en co-  
lores. Noche **CUATRO CON-  
TRA EL CRIMEN** y **LOS CAI-  
FANES**.

**Cine TRIANON**  
Plaza Murillo. Telf. 21320

Desde las 14 horas funciones  
continuadas: **CANCION DE  
CUNA**, **HERMANOS CON-  
TRA HERMANOS** y **RAICES  
DEL INFIERNO**. (Estreno ex-  
clusivo).

**Cine ROXY**  
Calle Comercio 853

Matinée, tanda y noche do-  
bles **CUANDO LAS BRUJAS  
ARDEN** y **EL CANTOR E-  
NAMORADO**, con Hernán Fi-  
gueroa Reves, Jorge Cafrune  
**"LOS TUCU TUCU"**. Precios  
matinee 2.60. Tanda y no-  
che 3.20.

**Cine MEXICO**  
Av. Montes 619. Telf. 26861

Matinée y tanda dobles:  
**NOVIOS 68**, colores y **DETEC-  
TIVES Y LADRONES**, la úl-  
tima película de Viena y Ca-  
pulina. Noche **LA AGO-  
NIA DE SER MADRE** la más  
tierna y humana historia de  
una madre, con Marga López,  
Arturo de Córdoba y **DETEC-  
TIVES Y LADRONES**, en co-  
lores. Precios 3.00 y 2.00

**Cine LA PAZ**  
Calle Ayacucho Telf. 53842

Matinée, tanda y noche.  
**JUGANDO A MORIR** con  
Blas Romero. Noticias **EL  
MUNDO AL INSTANTE**. Pre-  
cios matinee 3.10. Tanda y  
noche 3.80.

**Cine ESMERALDA**  
Santa Cruz 434. Telf. 52454

Matinée, tanda y noche fun-  
ciones dobles **CORAZON CON  
TENTO** y **VESTIDA DE NO-  
VIA**. Precios matinee 2.20.  
Tanda y noche 2.70.

**Cine EBRO**  
Jenaro Sanjines 444 Telf. 22026

Matinée, tanda y noche do-  
bles **EL HOMBRE MAS CO-  
MICO DEL MUNDO** con Char-  
les Chaplin. **RINGO PERDO-  
NA YO NO**. Precios matinee  
2.60 y 1.60. Tanda y no-  
che 3.20 y 1.60.

**Cine TESLA**  
Calle Colón. Telf. 53803

Matinée **ORO EN LA NIE-  
VE** con James Franciscus e  
Ilona Rogers. Tanda y noche  
**LA MIEL** con Anna Karina y  
Jean Claude Braly. Prohibida  
para menores de 21 años. Pre-  
cios matinee 3.00 y 3.50. Tan-  
da y noche 3.50 y 4.00.

**Cine MURILLO**  
Calle Linares. Telf. 52647

Matinée, tanda y noche do-  
bles **HOY A TI MANANA A  
MI** y **ASALTO DE LOS CO-  
MANDOS**. Precios 3.00, 2.00

**Cine 16 DE JULIO**  
Colegio Don Bosco. Telf. 22091

Matinée, tanda y noche O-  
LIVER. Precios matinee 3.60  
y 4.10. Tanda y noche 5.30 y  
4.80.

**TV Boliviana**

**PROGRAMA**  
MIERCOLES 24-VI-70

18.32 Mi oso y yo (Infantil)  
18.57 Mi Maestro (Serial)  
19.26 La pregunta viene  
19.56 Transportes Aéreos Mi-  
litares  
20.11 TV. Deporte  
20.21 Nuevo Destino  
20.27 Telenoticioso  
20.56 Fútbol  
22.26 Amor en el Desierto.

## Remate de Vehículos

Se ofrece en subasta pública los siguientes ve-  
hículos:

- Item 1 Vagoneta "Chevrolet" Modelo 1966, sobre la base de \$b. 18.000.00
- Item 2 Vagoneta "Chevrolet" Modelo 1966, sobre la base de \$b. 18.000.00
- Item 3 Camioneta "Ford" Modelo 1963, sobre la base de \$b. 10.000.00
- Item 4 Colectivo "Chevrolet" Modelo 1960, sobre la base de \$b. 35.000.00

Para participar en el remate, los interesados deberán depositar el 10% del valor de la base del vehículo o vehículos interesados en cheque bancario o personal a orden de "Embajada Americana-La Paz" o efectivo hasta las 12:00 horas del día lunes 29 de junio de 1970.

El remate se llevará a cabo el día lunes 29 de junio a horas 15:00 en los Almacenes de El Alto. Los vehículos estarán en exhibición los días miércoles 24, jueves 25 y viernes 26 de junio de horas 9:00 a 16:00 (horario continuo) en los Almacenes de El Alto.

Para mayores informaciones pasar por la Oficina de Transportes de USAID/B., en la calle Mercado o Almacenes de El Alto.

## BUENA GRATIFICACION

A quien haya encontrado dos folders amarillos y papeles de contabilidad, extraviados en el trayecto Plaza Murillo, Socabaya, San Francisco, calle Murillo y Grau, Parque Libano y Av. B. Aires. Llamar a los teléfonos 23681 de I.S.A.P. en horas de oficina, Sr. Leytón, 29883 del Matutino HOY de mañana, Sr. Thompson, o entregar en calle Comercio Burgoa 272.

**JUVENTUD  
CON  
HORMONAS  
MASCULINAS**

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la **VITALIDAD SEXUAL**

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez. en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

T-13  
**RESTAURA  
LA VITALIDAD**

## AVISO PERMANENTE

SE INSINUA A LOS DEUDORES DE LA EX EMPRESA "ULTIMA HORA", CANCELAR A LA BREVEDAD POSIBLE SUS CUENTAS PENDIENTES HASTA EL 31 DE MARZO.

EN CASO CONTRARIO SE PUBLICARAN, CON CARACTER PERMANENTE, LOS NOMBRES DE PARTICULARES E INSTITUCIONES Y SIN PERJUICIO DE INICIAR LA ACCION JUDICIAL CORRESPONDIENTE.

ADMINISTRACION EX EMPRESA  
"ULTIMA HORA"

## HIT MUSICAL DE HOY

**LONG PLAY  
THE ARCHIES**

**HI-FI MUSIC STORE**  
Ayacucho 252 Tel. 51900

**TELEVISORES  
INELEC**  
LIQUIDAMOS L.P.S. a  
20,25,28,30,35 pesos.

¡NO LO OLVIDE!  
EL PROXIMO DOMINGO ESTAREMOS "FIRMES COMO UN QUESO"



**CASCABEL**

## "24 HORAS BOLIVIANAS PARA EL PERU"

JUEVES 25 Y VIERNES 26 DE Hs. 10 a.m. a 22 p.m.

Gigantesco festival con actuación de artistas nacionales y extranjeros en la plaza del Estudiante y El Prado.

Tu óbolo en esta gran campaña de solidaridad; es necesario para aliviar el dolor del pueblo hermano del PERU

# Síntesis

Un grupo de señoras se reúne hoy para una tarde de juego en casa de Leti de Aviles, esposa del Consol del Ecuador.

Para despedir a la esposa del Primer Secretario de la Embajada de Yugoslavia, quien próximamente se ausenta del país, ofreció un té el lunes Norah de Carvajal.

Invitaron una cena a sus relaciones los esposos Jorge Urenda y Elba Amelunge de Urenda.

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de Tatiana Palza Prudencio y Leslie F. Howson. La boda se realizará próximamente.

Con motivo de la Fiesta Aniversario de la S.O.M. de Malta hoy de 19:00 a 21:00 hrs. en los salones del Círculo Italiano el Ministro de la Soberana Orden Militar de Malta y la señora de Leonardi ofrecerán una recepción.

El jueves da un té a sus amigas Aida Trigo de Mercado.

Para despedir al Embajador de Panamá ofrecieron un cóctel en su residencia de La Florida el Embajador del Ecuador y señora de Valencia.

Dió un té a sus relaciones Luisa Barriga Antelo.

Comemorando el XXIX aniversario de su fundación, los socios del Club "Saint George" han preparado un programa especial de festejos con diversas actividades sociales y deportivas. El viernes a las 15:30 hrs. en el local de YMCA se realizará un campeonato de Fútbol Interclubes. A las 18:30 hrs. en la residencia de Carmen Sidas se llevará a cabo una fiesta "Rojo y Amarillo", con la animación del conjunto "The Merry Makers".

El sábado a las 14:30 hrs. Campeonato de Volly Ball (señoritas). A las 16:00 hrs. Campeonato de Volly Ball (varones). Los dos eventos se efectuarán en el Colegio Loro. A las 19:00 hrs. Fiesta de Gala y entrega de premios en casa de Benjo Hinojosa. El domingo 28 a las 19:00 hrs. Los socios ofrecerán un cóctel en la Calle México.

Ayer en casa de Cristóbal Barragán se llevó a cabo una fogata organizada por un grupo de muchachos.

Se ausentó a Washington a seguir estudios de especialización María Luz Franco Zabala.

Recibe atención médica en la clínica Santa Isabel Evelino Zeballos Arezama.

En la Iglesia The Angelus en la ciudad de Nueva York el domingo se efectuó la boda de Rosario Loayza Suarez y Aldo Armando Cortese. Ambos pertenecen a familias de Bolivia y Argentina.

Deliciosa de salud María Estela Montano.

El presidente del Directorio de Rotary Club de La Paz mandó circular invitaciones especiales para la Cena-Sesión de Honor y baile que, con motivo de la posesión de los nuevos directorios del Club y del Comité de Damas se llevará a cabo el viernes 26 del presente a las 20:00 hrs. en los salones del Club de La Paz.

El Centro de Damas de Calacoto, La Florida, Irapavi y San Miguel prepara una cena - baile de beneficencia que se llevará a cabo el sábado 11 de julio próximo en la sede del Automóvil Club Boliviano. En esta oportunidad se realizará un show de bailes típicos presentado por el conjunto de Chela Urquidí. También habrá premios.

Ayer ofrecieron un cóctel en su residencia los esposos Alberto Crespo y Elvira Velasco de Crespo.

El jueves da un té Estela Arguedas.

## DATOS que le interesan

### FARMACIAS DE TURNO

- Del 20 al 27 de Junio
- CARMELITA: Ayacucho 257. Tel. 42353.
  - LA SEGURA: Av. Saavedra 2198. Tel. 27555
  - OLIMOS: Pza. Alonso de Mendoza 266. Tel. 23702.
  - GALENO: Zoilo Flores 1320. Tel. 52644.
  - SEÑOR DE LA SENTENCIA: Calle Santa Cruz 327.
  - VICTORIA: Av. 6 de Agosto 2248. Tel. 26823.

**OBSESIDAD**

**ADELGACE SIN PELIGRO TOMANDO VITAMINAS**

La obesidad daña la salud y es poco atractiva. Ud. debe adelgazar.

**ADELGACE TOMANDO ADELGADINA**

### MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

## Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos

### COMUNICADO

La Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos, comunica al Magisterio Rural del distrito de La Paz, lo siguiente:

1.— En cumplimiento al D. S. N° 09177 de 14 de abril último y a fin de orientar y capacitar a los maestros rurales en las técnicas de la Alfabetización y Educación de Adultos, se realizará en la ciudad de La Paz del 24 de junio al 3 de julio del año en curso, un Seminario de Alfabetización y Educación de Adultos.

2.— Las inscripciones se reciben en la Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos (Edificio Iglesias 5to. piso), a partir de la fecha hasta el 23 del presente mes.

La Paz, 22 de junio de 1970

## Si Lolita lo dice...

(GUARDELO EN RESERVA)



-Hola chicas. Nuevamente con ustedes...

LAS "PRETINIHAS" nalgas de Pelé fueron puestas al descubierto en una euforia de entusiasmo por sus delirantes "hinchas" tras el "rey" de la pelota, con lágrimas de rubor, imploraban que le dejen algo para cubrir lo indispensable... Así es chicas. La popularidad de Pelé quedó al desnudo...

NOTICIAS Y FALTA DE ELLAS, que pueden costar caro, muy caro... Sobre todo a Eduardo Zabalaga (h) quien no pudo conservar la calma al comprobar que por tercera semana consecutiva, su cajón postal permanecía olvidado por ella... Su "cuatro en las" casi casi queda convertido en la nada...

INCREIBLE PERO CIERTO... Chicas. El corazón de Leslie fue definitivamente conquistado por Tatiana. Pronto repicaron las campanas y la inquietud de muchas quedará ya satisfecha. Felicidades chicosos.

¿SERA...? ¿NO SERA...? Como será. Lo cierto es que los rumores van y vienen. Rodolfo López del Solar permanece muchas veces el silencio es más elocuente...

¡PERFECTO. BIEN CONTESTADO! Es la frase que hizo pensar a Mario Castro, el familiar rostro de la Televisión Bellows. Cuya dinámica provoca un "suspense" al formular las costosas preguntas a los aspirantes del premio máximo. A pesar de la ganancia del premio y la tentación que tengo por ganarlo, este no compensaría el valor de los datos que puedo proporcionarle...

Y AQUI NO PASO NADA... Los culpables son de izquierda no los que querían que sean... Por lo tanto, las manifestaciones y protestas se suspendieron... Como verán amigos, el crimen lo de menos, lo importante es, para "tranquilidad de todos", nocer, en un caso determinado, a los culpables, quienes gozan de todas las garantías. ¿Y el castigo? Tiene un solo blanco derecha...

SAN JUAN celebró su fiesta... Muchas fogatas ardieron en las tinieblas de la noche. Yo hice mi ronda nocturna y les aseguro que muchos fueron los "quemados". Al parecer, ni el fuego pagafieador pudo salvarlos de culpas... Claro está que hubo quienes se divertieron en grande... aunque la pasaron en casita...

Ya les contaré de todo lo que vi...

## SE PRECISA EN ALQUILER

Departamento amplio en zona céntrica apto para instalación de oficinas. Se ofrece buen alquiler. Tiempo limitado. Referencias: Casilla 5917 - La Paz.

### AGRADECIMIENTO

Las familias Paz Guevara y Morató agradecen profundamente la valiosa colaboración y solidaridad del cuerpo médico de Cochabamba, que sin excepción se esforzaron por salvar la vida de su colega nuestro bien querido

Dr. EDGAR PAZ GUEVARA

Asimismo hacemos extensivo a todos quienes colaboraron y compartieron en nuestros momentos de angustia y pesar, demostrando que el dolor no es solamente nuestro sino de cuantos lo conocieron.

Cochabamba, junio 1970

**hoy**

Oficinas y Redacción: 6 de Agosto 2170  
Casilla de Correo: 477  
Dirección: Teléfono 28737.  
Dirección de Coordinación y Gerencia: Teléfono 29883.  
Administración y Publicidad: Teléfono 25166  
Redacción: Teléfono 50597.

Bomberos	119
Asistencia Pública	118-22111
Policía (DIC)	110
Tránsito	26148
Agua	26625
Energía	54357
Teléfonos (reclamos)	113
Informaciones	104
Señorita Hora	117
Larga distancia	55907-09
exterior	
Interior	20402-03
Hospital de Clínicas	22821-22

# IV CERTAMEN NACIONAL DE VOLIBOL SE INICIARA HOY



**PACENOS.**— Este es el sexteto paceño que defenderá el título en el IV torneo volibolístico nacional que se iniciará esta noche en el Coliseo. Ellos son: Pardo Valle, Rico, Flores, Echazú, Mariaca y Carvajal.

## ASISTEN CUATRO DELEGACIONES LA PAZ-SUCRE ABRIRAN TORNEO

La Paz-Sucre en varones, iniciarán esta noche el IV Campeonato Nacional Mixto de Volibol a las 20.45 horas en la cancha principal del Coliseo "Ciudad de La Paz".

El certamen contará con participación de La Paz, Cochabamba y Sucre con equipos de damas y varones mientras que Tarija competirá en varones solamente.

### FECHA INAUGURAL

A las 19.15 horas en cotejo juvenil amistoso se medirán los sextetos femeninos de San Antonio-Chaco. A las 20 horas, desfile inaugural sujeto a programa especial.

Como número central, a las 20.45 horas cotejarán los elencos masculinos de La Paz-Sucre.

### EL PARTIDO

El seleccionado paceño cuenta en sus filas con elementos de muchos recursos técnicos pero no pudo conformar una estructura compacta y tiene que hacer prevalecer sus individualidades lo que no siempre es beneficioso en este tipo de certámenes.

Los capitalinos vinieron sin pretensiones pero pueden deparar más de una sorpresa puesto que la mayor parte del conjunto actuó el año anterior en la competencia nacional efectuada en Oruro, llegando a adquirir experiencia.

### ROL GENERAL

La programación de mañana comprende este rol: horas 19.15 (amistoso) damas: Olímpic - Dragones. Horas 19.45, damas: Cochabamba - Sucre. Horas 20.45, varones: Tarija - Cochabamba.

El viernes a las 19.15 horas, varones: Cochabamba - Sucre. Horas 20.15: Presentación de Reinas (traje de calle) Horas 20 y 45, varones: La Paz - Tarija.

Sábado, horas 19 (amistoso) damas: CID - La Paz-Saetas. Horas 19.45, damas: La Paz - Cochabamba. Horas 20.45, varones: Sucre - Tarija.

Domingo, horas 9.15, damas: La Paz - Sucre. Horas 10.15: segunda presentación de Reinas en traje de baño. Horas 10.30: proclamación de la Reina N.º de Volibol 1970. Horas 11, varones: La Paz-Cochabamba.

## Suspendieron indefinidamente campeonato "Copa Los Andes"

La quinta versión de la "Copa Los Andes" entre seleccionados tenísticos de nuestro país y del Perú, fue suspendido indefinidamente por decisión de la Federación de nuestro país como emergencia de la tragedia que azuza a esa nación.

do a los dirigentes nacionales, quienes dieron su aceptación.

### VETERANOS

El campeonato eliminatorio entre jugadores veteranos de nuestro país y de la Argentina se llevará a cabo en Buenos Aires el 9 de julio.

El ganador de ese evento competirá en Forest Hill frente al representante nor-

teamericano el 14 de agosto de este año.

El equipo boliviano estará integrado por Raúl Argandoña, Edilberto Valenzuela y el tercer jugador será elegido previo torneo eliminatorio entre Alfredo Oporto, Abraham Telchi (Santa Cruz) y Julián Alvarado.

Esos partidos se desarrollarán el sábado y domingo venideros en courts del Sucre Tennis Club.

## ECHAMENDI CONDUCIRÁ NACIONAL

Montevideo, 23 (ANSA).— El técnico designó anoche al técnico Washington Echamendi para la dirección técnica de los plantales superiores, y la supervisión de las categorías inferiores de la institución.

El técnico, que en la temporada pasada dirigió al club Atlético, con el que cumplió una señalada campaña, asumirán funciones el próximo mes.

Por su parte, Peñarol, tras la finalización de su contrato con el brasileño Oswaldo Brandão, decidió reintegrar a sus filas al técnico uruguayo Roberto Maspoli, que en la temporada pasada militó en el Elche de España. Maspoli continuará en las próximas horas en la oferta presentada por Peñarol, entendiéndose que no habrá inconvenientes para su regreso al frente de los plantales suriniegros.

Montevideo, 23 (ANSA).— Se encuentran muy adelantadas las gestiones entre Nacional y Corinthians de Brasil, para la transferencia del centrocampista brasileño Celso Pereira. El club paulistano pagaría una abultada suma por el delantero que en las últimas temporadas ha sido titular indiscutido en filas de Nacional de Montevideo. No han trascendido los términos de la negociación.

## URTAÍN RETUVO CETRO EUROPEO DE PESADOS

Barcelona, 22 (AP).— José Manuel Ibar Urtain de España retuvo su corona como campeón europeo de los pesos pesados al superar por puntos al contendiente alemán, Jürgen Blin, en una sensacional pelea celebrada esta noche aquí.

El campeón pesó 89,8 kilos y el alemán 87,5.

Fue la primera vez que Urtain defendía el título desde que lo ganó en Madrid el 3 de abril, venciendo por nocaut al alemán Peter Weiland en el séptimo round.

Fue la victoria número 31 de Urtain pero es la primera vez que triunfa por puntos. Ha derrotado por nocaut a los 30 primeros rivales de su carrera, que comenzó en 1963.

Sin embargo, en Blin el vasco forzado halló su enemigo más difícil, que estuvo al borde de la victoria por la vía rápida sobre el campeón entre las vueltas ocho y doce.

Blin nunca ha perdido por nocaut.

El rubio alemán tenía hasta hoy 22 victorias en 33 peleas profesionales desde 1963, seis empates y cinco derrotas por puntos. Triunfó cinco veces por la vía rápida.

Blin entró llorando en el vestuario y repitiendo "Urtain me golpeó varias veces con la cabeza. Me parece que merezco ser el nuevo campeón".

El manager de Blin, Fritz Wiene comentó: "en Alemania esta pelea hubiera sido suspendida y Blin declarado el ganador por nocaut técnico".

## NUEVE ALPINISTAS ARGENTINOS VENDRAN PARA ADIESTRARSE

Nueve montañistas argentinos llegarán a fin de mes para entrenarse en Los Andes bolivianos para emprender su tercera expedición al Himalaya.

La nómina de escaladores es la siguiente: Guillermo Viero, jefe de la expedición, Eduardo Rodríguez, médico, Francisco Penny, Ernesto Mateos, Rafael Juárez, Ulises Vitale, Rengo Vidoni, Pedro Grajales y Alfredo Magnoni.

**ROLANDO PASTOR.** — Vencedor en lanzamiento de bala durante el certamen atlético "Invierno" efectuado el domingo. Es uno de los mejores exponentes de nuestro medio.

## METREVELI ELIMINO A KODES EN WIMBLEDON

LONDRES, 23 (ANSA).— Primeras sorpresas en el campeonato de tenis de Wimbledon, que hoy ha llegado al segundo día de eliminatorias: Jan Kodes (Checoslovaquia) triunfador en el reciente campeonato de Francia, ha sido eliminado por un sorprendente Metreveli (URSS).

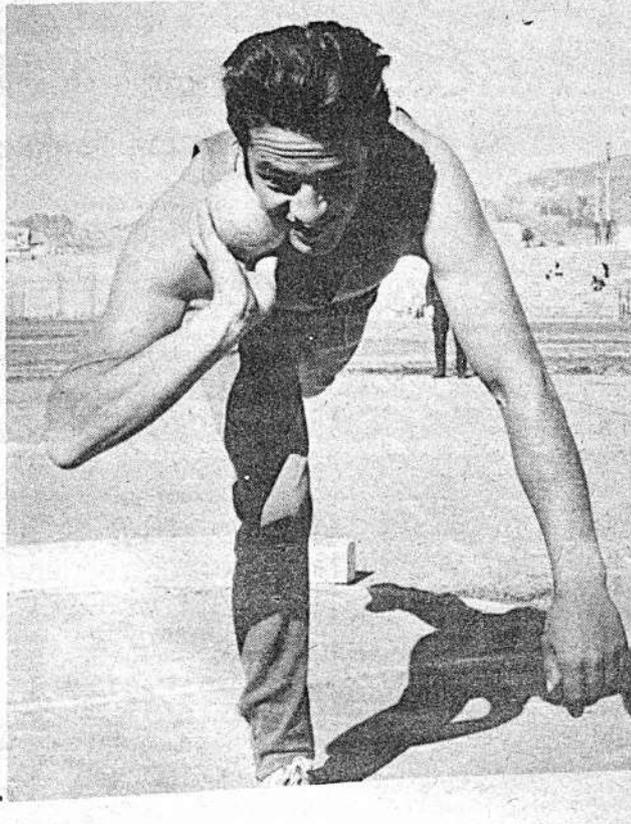
Los tenistas franceses han sido totalmente eliminados de la competición: el último en resistir fue J. P. Barclay, quien sin embargo hoy cedió ante el australiano Rosewall.

Hoy comenzaron también las eliminatorias femeninas, Ann Jones (GB) detentora del título, no participa en la competición este año, por lo tanto el campo central de Wimbledon, tradicionalmente reservado a las mujeres el segundo día, ha sido ocupado por Nastase y Richey.

Resultado de los principales encuentros: Singles masculinos: Rod Laver (AUS) venció a J. G. Alexander (AUS) 6/1, 6/3, 6/3. Roy Emerson (AUS) venció a J. C. Alexander (AUS) 6/1, 6/3 y 6/4. Ken Rosewall (AUS) venció a Jean Claude Barclay (Fr.) 6/2, 6/1 y 6/3.

Alekander Metreveli (URSS) venció a Jan Kodes (Chec.) 6/2, 7/5, 3/6, 2/6 y 7/5.

Tony Roche (AUS) venció a Ray Ruffels (AUS) 6/4, 6/3 y 6/2. Ilia Nastase (Rum.) venció a Cliff Richey (EE.UU.) 7/5, 1/6, 2/6 y 4/3. Bill Bowrey (AUS) venció a Patricio Cornejo (Chile) 6/8, 6/4, 16/18, 7/5 y 8/6.



# BOLIVAR-MUNICIPAL Y STRONGEST-SANTA CRUZ COTEJARAN EL SABADO

Anoche fue aprobado, en reunión de Consejo Central, el programa de partidos que se cumplirán el próximo fin de semana. El sábado jugarán Bolívar Municipal y The Strongest-Marisc al Santa Cruz, mientras que el domingo lo harán 31 de Octubre-Ferrovial y Deportivo Chaco Universitario.

Pese a la solicitud presentada por el delegado del club Chaco en sentido de cambiar el orden de partidos de manera que Bolívar y Strongest jueguen en días diferentes, el pedido fue rechazado ante la negativa del representante del club aurinegro.

También fue rechazada otra solicitud. El dirigente atigrado pidió la condonación de los porcentajes correspondientes a la Asociación del partido jugado en oportunidad de la fiesta del Primero de Mayo. Chaco y Universitario votaron por la negativa impidiendo la unanimidad requerida para dar curso a la solicitud.

## SANCIONADO

El Consejo de Arbitros comunicó que dicho cuerpo resolvió suspender por el lapso de un mes al juez Gemmer Loayza, debido a "su deficiente actuación en el partido Strongest-Universitario".

# EL "OSCAR" PARA PELE

París, Jun. 23 (AFP).— Un grupo de periodistas franceses que asistieron al Campeonato Mundial de Fútbol que terminó el domingo en México atribuyeron hoy aquí al jugador brasileño "Pelé" el Premio "Oscar" al mejor jugador de ese torneo.

El "Oscar" al mejor jugador europeo fue atribuido al alemán Overath.

## MONUMENTO

Santiago, Chile Junio 23 (AFP) Dirigentes de un club deportivo americano iniciaron aquí una campaña para levantar un monumento al "rey" del fútbol, Edson Arantes do Nascimento, Pelé, según anuncia el diario Ibpular.

Contagiados con las geniales jugadas del futbolista brasileño, el presidente y los directores del club de la Caja Nacional de Empleados Públicos, consideran que, "Pelé se merece un monumento tanto o más que una personalidad de la política o de las letras, por reivindicar el fútbol. Le ha dado un toque mágico, al extremo tal que en todo el mundo lo elogian por su maestría y su caballería, ad tanto fuera o dentro de la cancha", añaden.

El nombre de Pelé, para ellos, permanecerá grabado en forma impercedera en la mente de todo el mundo porque es un hombre que con su calidad y modestia se ha ganado el corazón de millones y cristianos."



-ESTRELLA.— Rivelino, una de las estrellas del último mundial, disputa un balón ante el defensor uruguayo Ubinas, durante el partido semifinal jugado entre Brasil y Uruguay. En esa oportunidad el cuadro de Pelé venció por tres a uno (AP Wirephoto).

# EUFORICO RECIBIMIENTO BRINDARON A BRASILEÑOS

Brasilia, 23 (ANSA).— En medio de una euforia general arribaron a Brasilia los integrantes de la selección brasileña de fútbol que conquistó el tricampeo mundial este año en México.

El primero en desembarcar fue el entrenador Zagallo siguiéndole el capitán del equipo, Carlos Alberto, quien levantaba en los brazos el trofeo Jules Rimet. La pista fue invadida por el pueblo y los jugadores fueron cargados en los hombros. Nadie respetó los cordones de aislamiento y el público femenino se lanzó sobre los atletas abrazándolos y besándolos como a sus auténticos héroes nacionales.

Pelé, así como todos los otros, estaba muy emocionado.

Muchos lloraban de alegría Pelé sólo pudo manifestar: Finalmente, la copa es nuestra y nunca más saldrá del Brasil.

Todos agradecieron la hospitalidad y el cariño del pueblo mexicano.

Después de desfilas por las principales calles de la ciudad, fueron agasajados con un almuerzo por el presidente Garrastazu Medici.

## EN RIO

Río de Janeiro, 23 (ANSA).— Procedentes de Brasilia, donde fueron recibidos por el presidente Garrastazu Medici y cumplieron un intenso programa de homenajes, arribaron a Río los integrantes de la selección brasileña de fútbol que conquistó la Copa Jules Rimet.

Inmediatamente que las emisoras de radio y televisión anunciaron la llegada del aparato los jugadores hubo una verdadera explosión de alegría en toda la ciudad.

Como sucedió en Brasilia, el pueblo rompió cordones de aislamiento en el aeropuerto para zar y ver de cerca a sus ídolos.

Aviones de la Fuerza Aérea hicieron evoluciones sobre la pista mientras el pueblo lanzaba millares de petardos y fuegos artificiales.

## MAS DE CIEN MUERTES

Río de Janeiro, 23 (AP).— El número de muertos en Brasil, desde que se iniciaron los festejos por la victoria de este país en el Campeonato Mundial de Fútbol pasó del centenar, aún cuando era imposible determinar cuántos han fallecido como resultado directo del estallido de júbilo.

Los brasileños empezaron a festejar su victoria aún antes del partido final jugado el domingo. En las 48 horas desde la medianoche del sábado, el necrocomio de Río ha registrado el caso de 73 cadáveres. Un patólogo de servicio dijo que el pronóstico de cadáveres es de veinticinco. Añadió que sería difícil determinar cuántos de los fallecimientos estaban directamente relacionados con las festividades pero dijo que muchas muertes eran resultado de actos de violencia.

# REELIGIERON A STANLEY ROUS

México, Jun. 23 (AFP).— El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociación, Sir Stanley Rous, fue reeligido hoy aquí por un período de cuatro años, por la totalidad de los miembros del comité, con la excepción de los votos de Guy y Senegal.

## SELLOS

Río de Janeiro, 23 (SA).— Un contratiempo ocurrido el domingo retrasó el lanzamiento de los sellos conmemorativos de la victoria brasileña en el mundo del fútbol. Una primera estampilla será emitida mañana por el Ministro de Comunicaciones, señor Costa, ante la presencia de los jugadores vencedores. El sello postal, con el valor de 50 centavos, será emitido en 1500 unidades solamente. Lleva diseñada la Copa Jules Rimet circundada por los concéntricos que Brasil y México.

# ESCUADRA AZZURRA FUE HOMENAJEADA

Roma, 23 (AP).— El equipo nacional de fútbol fue homenajeado hoy por el presidente de Italia, mientras las celebraciones en toda la nación por el desempeño del equipo en la disputa de la Copa Mundial en México cedió paso a una controversia sobre los motivos por los cuales la escuadra finalizó en segundo puesto.

A su llegada aquí anoche los futbolistas fueron objeto de una recepción de héroes y esta mañana fueron recibidos por el presidente Giuseppe Saragat, quien los condecoró y elogió por despertar "un sentimiento de solidaridad" en el país.

Pero muchos aficionados y comentaristas de fútbol se quejaron amargamente de que los entrenadores del equipo eran responsables de la derrota de Italia por 1-4 a manos de Brasil en el partido final efectuado el domingo.

En el parlamento se solicitó al gobierno explicar las causas de la derrota.

Un comentarista del diario romano Il Tempo pidió que el entrenador del equipo, Ferruccio Valcareggi, y el asesor técnico, Walter Mandelli, sean destituidos por no haber permitido jugar más tiempo el domingo al astro Gianni Rivera, quien sólo entró a la cancha faltando seis minutos para concluir el partido.

Millares de aficionados se lanzaron nuevamente hoy a las calles de Roma mientras los futbolistas visita-

ban Saragat y al Primer Ministro Mariano Rumor. Los futbolistas encabezados por el Presidente de la Federación Italiana de Fútbol, Artemio Franchi, fueron recibidos por Saragat en el Palacio Quirinal. La recepción culminó en las celebraciones nacionales por el segundo puesto que logró Italia en el torneo por la copa Jules Rimet.

## ALEMANES

Frankfort, Alemania, 23 (AP).— El equipo nacional alemán de fútbol regresó al país hoy y recibió una cálida y entusiasta bienvenida. Terminó tercero en el torneo de la Copa Mundial en México.

El director técnico, Helmut Schoen, el capitán del equipo Uwe Seeler, y el mejor anotador del equipo, Gerd Mueller, encabezaron el desfile automovilístico por la ciudad de Frankfort.

En la ruta entre el aeropuerto, por la amplia Kaisersstrasse hasta "Der Foemer" el añojo ayuntamiento, se habían apostado millares de entusiastas admiradores que dieron tumultuosa bienvenida al conjunto.

La lluvia de papel picado se convirtió en un verdadero aguacero antes de que la procesión llegara al ayuntamiento y todo el mundo estaba completamente empapado.

El tráfico en la ciudad quedó completamente paralizado por unas dos horas.

"DEPOSITO LEGAL L.P. 113-1969"

# COPA MUNDIAL DEMOSTRO SUPERIORIDAD AMERICANA

México, Jun. 23 (AFP).— La superioridad demostrada en la Copa del Mundo de 1970 por el fútbol sudamericano sobre el europeo, es mayor de lo que indica la clasificación final, si juzgamos por los últimos encuentros disputados.

En la clasificación, detrás del campeón Brasil aparecen equipos europeos, Italia y Alemania Federal, siguiendo en tercer lugar Uruguay.

Sin embargo, la ubicación definitiva de los equipos es muy discutible, sobre todo si se tiene en cuenta la calidad del juego desarrollado en los últimos encuentros, precisamente los que pudieron ver personalmente.

Todo el mundo está de acuerdo sobre los méritos del campeón. Nadie discute la calidad de su juego. Además de la calidad técnica individual de sus jugadores, el cuadro estaba cohesionado, formaba un bloque homogéneo, quizá con alguna pequeña fisura en la retaguardia, pero a pesar de todo, era un cuadro mucho más completo y homogéneo que los otros contendientes. Aparte de eso contaba otras condiciones esenciales, capacidad goleadora, superior velocidad, especialmente en la delantera, excepcional preparación física. Los comentaristas más lúcidos comprendieron que la condición física de los brasileños fue el factor decisivo, o uno de los más importantes, del triunfo final.

Sin embargo, inferior en velocidad y en capacidad goleadora Uruguay no fue inferior técnicamente a sus prestigiosos vencedores desde el punto de vista individual ni tampoco en el planteamiento táctico.